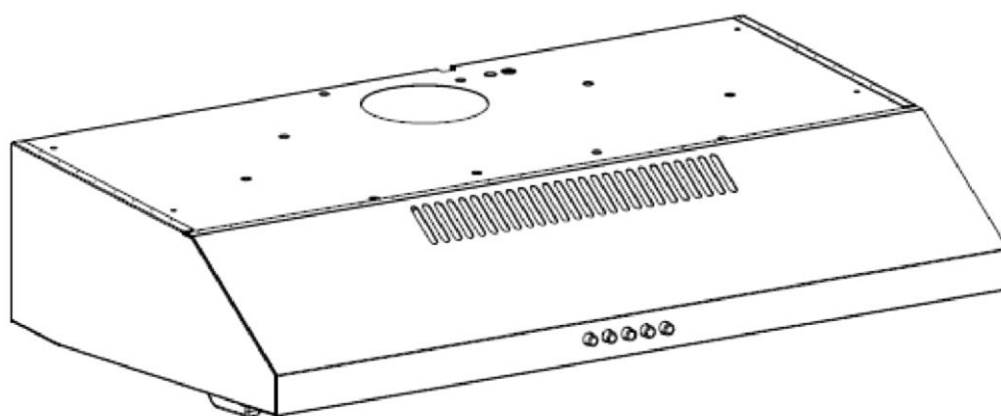


CFT910/4SX/1

Cooker Hood

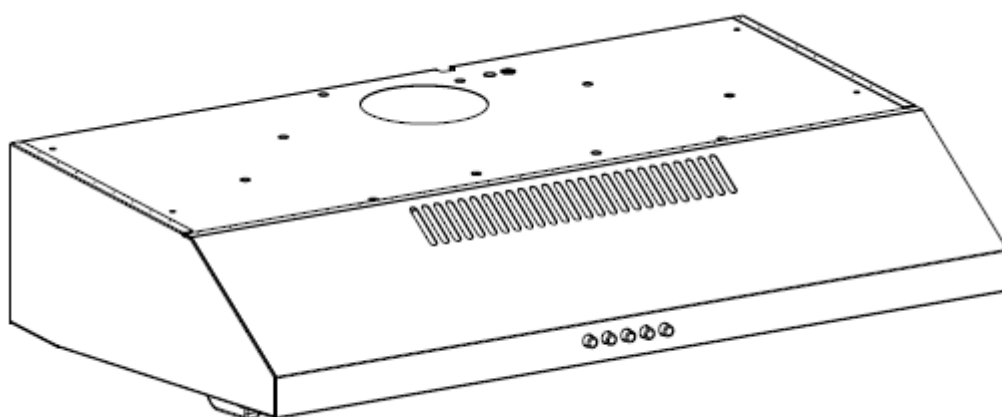
Instruction Manual



ENGLISH(EN) -----	Página 001
FRENCH (FR) -----	Page 013
DUTCH (NL) -----	Page 025
DEUTSCH(DE) -----	Seite 037
PORTUGUÊS (PT) -----	Página 049

Cooker Hood

Instruction Manual



Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- When the cooker hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood that distance must be:
Gas cookers: 75 cm
Electric cookers: 65 cm
Coal or oil cookers: 75 cm
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



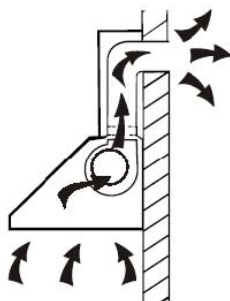
- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

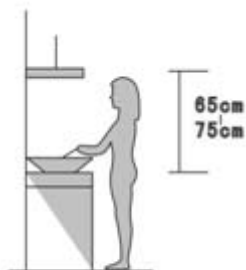
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 120/150mm)



1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



2. The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect. See Pic 1



PIC 1

3. To install onto the wall, drill 4 holes of Ø 8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood. See Pic 2

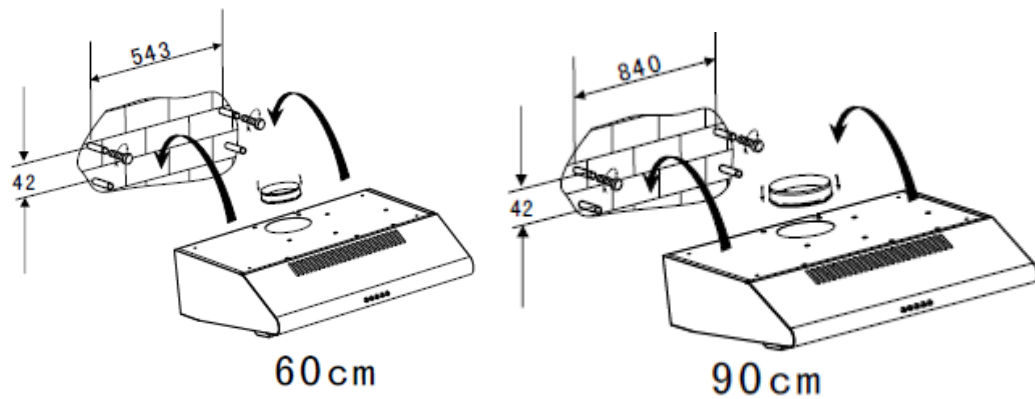
4. Insert the nut into the holes.

5. Insert the screws into the nuts and tight.

6. Put up the cooker hood onto the fixed screws.

7. Then use the attached accessories enclosed to turn the screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screws to tighten the hood onto the wall.

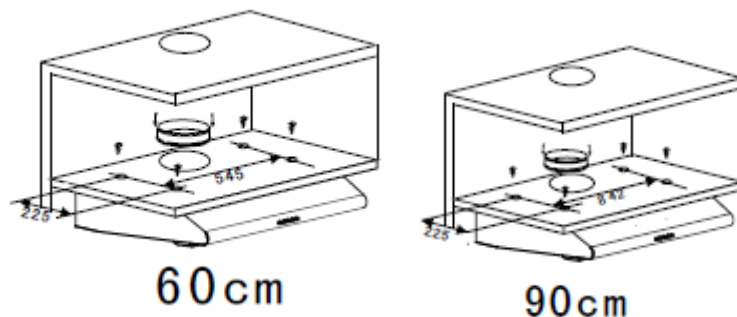
8. Put the one way valve onto the cooker hood.



Pic 2

Method B See Pic3:

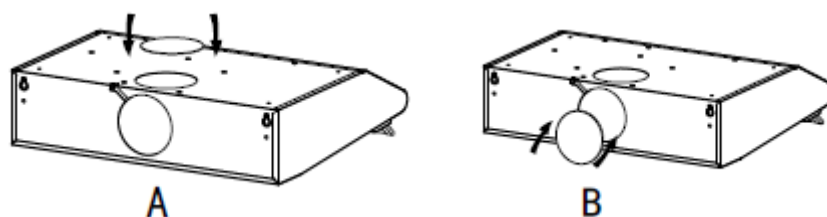
1. Drill 4 holes of $\varnothing$ 6mm at the bottom of the hanging cupboard.
2. Put the one way valve on the air outlet of cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the cooker hood with enclosed 4 screws.
3. Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



Noice: There are 2 methods for ventilation, including ' horizontal ventilation' and ' vertical ventilation'. Please pay attention to the ventilation method when installation.

Horizontal ventilation: See Pic 4A, please use the cover to seal the outlet on the top, then the air can be vented from back.

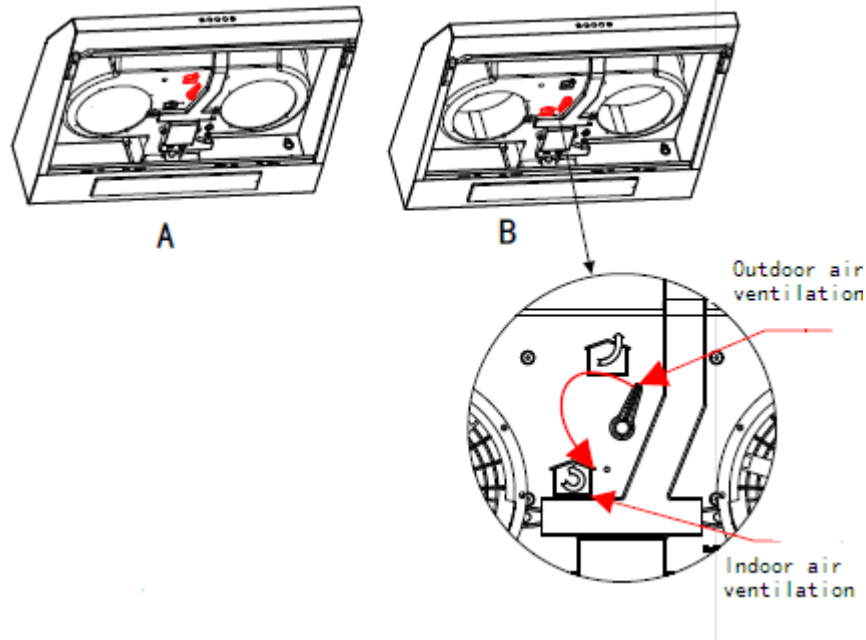
Vertical ventilation: See Pic 4B, please use the cover to seal the outlet on the back, then the air can be vented from top.



Air ventilation setting

Outdoor air ventilation: Turn the adjuster to outdoor position(pic.5A), install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.

Indoor air ventilation: Turn the adjuster to indoor position (pic.5B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.



WARNING:



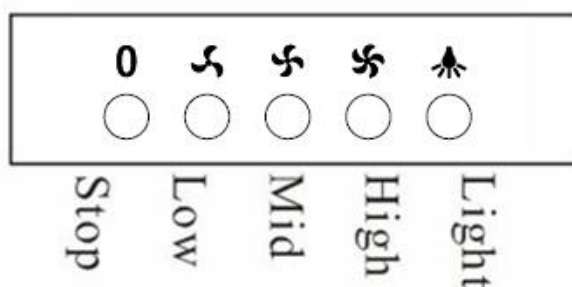
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Start Using Your Cooker Hood

Push button

- a. Press the button "Stop" , the motor is stopped then.
- b. Press the button "Low" , the motor is running at low speed.
- c. Press the button "Mid" , the motor is running at medium speed.
- d. Press the button "High" , the motor is running at high speed.

e. Press the button "Light" , both lights start shining .Press the button again; the lights are switched off then.



Pic. 6

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:

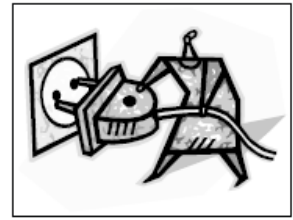


Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

Important

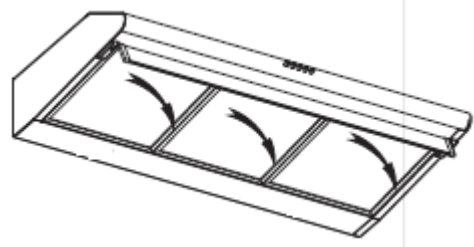
Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.

- Removing the filters as the instruction.
- Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood.



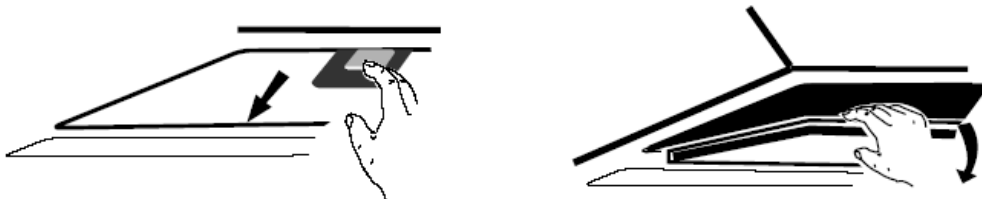
INSTALLING GREASE MESH FILTERS

- To install filters for the following four steps .
- Angle the filter into slots at the back of the hood.
- Push the button on handle of the filter.
- Release the handle once the filter fits into a resting position.
- Repeat to install all filters.

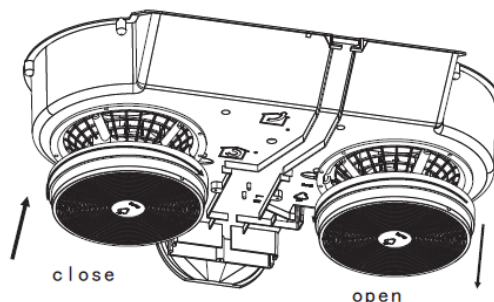
CARBON FILTER

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.

1. Before installing or replacing the carbon filters, please remove power to the unit.
2. Press the filter lock and remove the mesh filter.



3. Turn the carbon filter on both side of the motor anti-clockwise. Replace the carbon filters with the new carbon filters.
4. Place the mesh filter.
5. Connect the power supply to the wall socket.



NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

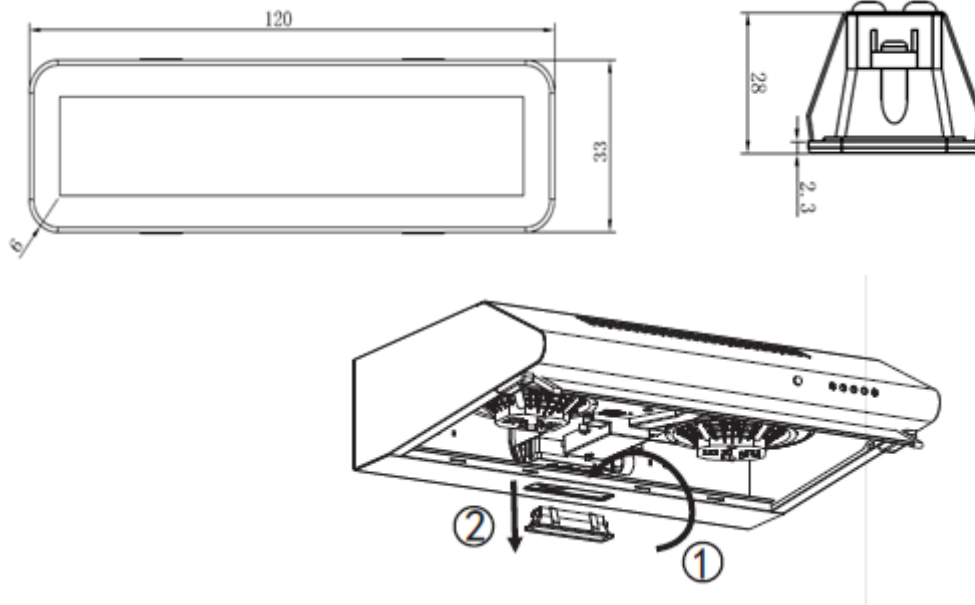
BULB REPLACEMENT

Important : 	✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. ✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands. ✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.
--	---

Changing the light

Use the screw driver loosen the ST4*8MM self tapping screw (2pcs) from the lighting panel, take out the lighting fixture. Open the terminal box that connected with the wire, disconnect the wire connector and replace the lamp.

- ILCOS D code for this lamp is: DBS-2/65-H-120/33
- LED modules –rectangle lamp
- Max wattage: 2 W
- Voltage range: AC 110-240V
- Dimensions:



ENVIRONMENTAL PROTECTION:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an

important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- the WEEE should not be treated as domestic waste;
- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

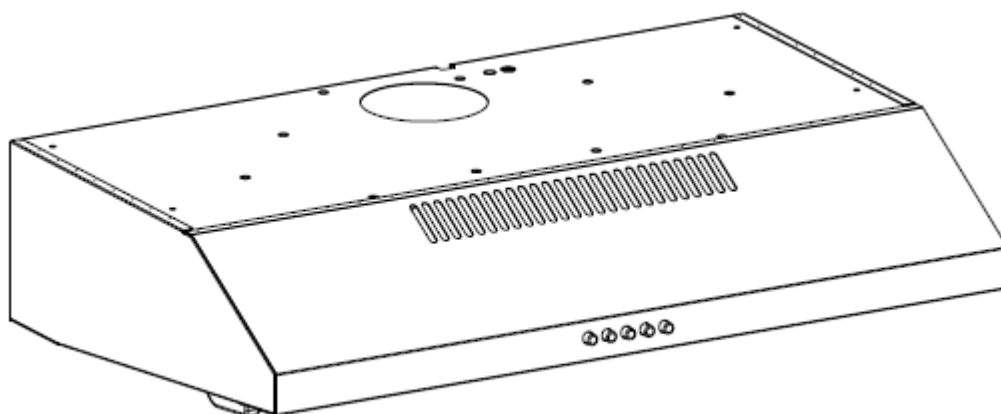
- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

CFT910/4SX/1

Hotte aspirante Manuel d'instruction



Sommaire

1	Consignes de sécurité
2	Installation
3	Commencez à utiliser votre hotte aspirante
4	Dépannage
5	Entretien et nettoyage
6	Protection de l'environnement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel explique comment installer et utiliser correctement votre hotte aspirante. Veuillez le lire attentivement avant toute utilisation même si vous connaissez bien le produit. Le manuel doit être conservé en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

À ne jamais faire :

- Ne tentez pas d'utiliser la hotte aspirante sans les filtres à graisse ou si les filtres sont excessivement encrassés !
- Ne l'installez jamais au-dessus d'une cuisinière avec un grill de haut niveau.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance pendant leur utilisation car les huiles ou les graisses surchauffées pourraient prendre feu.
- Ne laissez jamais des flammes nues sous la hotte aspirante.



- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante.
- **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.
- La distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante. (Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm)
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour les fumées provenant d'appareils de combustion à gaz ou fonctionnant avec d'autres carburants.



À toujours faire :

- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique durant l'installation et

l'entretien, comme par exemple quand vous changez une ampoule.

- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Tout le travail d'installation doit être effectué par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Veuillez faire attention quand vous jetez l'emballage. Les enfants pourraient se blesser avec.
- Faites attention aux bords coupants à l'intérieur de la hotte aspirante durant l'installation et le nettoyage.
- Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière, la distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante doit être la suivante :

Cuisinières à gaz :	75 cm
Cuisinières électriques :	65 cm
Cuisinières à charbon ou à mazout :	75 cm
- Vérifiez que les coudes des conduits ne sont pas inférieurs à 90 degrés car cela réduirait l'efficacité de la hotte aspirante.
- **Avertissement** : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques

À toujours faire :

- Placez toujours le couvercle sur les casseroles et les poêles quand vous cuisinez sur une cuisinière à gaz.
- En mode extraction, l'air de la pièce est éliminé par la hotte aspirante. Vérifiez que des mesures de ventilation correctes sont adoptées. La hotte aspirante élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte aspirante est réservée à un usage domestique.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



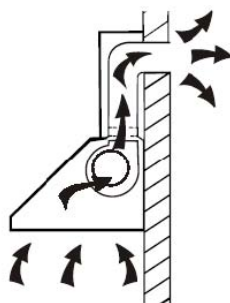
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, il faut débrancher tous les circuits d'alimentation.

À toujours faire :

- Attention : L'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds durant le fonctionnement. Évitez de toucher les éléments qui chauffent. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent rester à distance à moins d'être surveillés en permanence.
- Il faut disposer d'une ventilation appropriée dans la pièce où la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Nettoyez régulièrement votre appareil en suivant la méthode fournie dans le chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- En ce qui concerne les détails sur la méthode et la fréquence de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe relatif à l'entretien et au nettoyage dans le manuel d'instruction.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Quand la hotte aspirante et les appareils alimentés par autre chose que de l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative à l'intérieur de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie : ne rangez pas des objets sur les surfaces de cuisson.
- Il ne faut pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- Ne tentez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil puis couvrez la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.

INSTALLATION (ÉVENT À L'EXTÉRIEUR)

Si vous avez une sortie vers l'extérieur, votre hotte aspirante peut être raccordée comme sur l'image ci-dessous au moyen d'un conduit d'extraction (émail, aluminium, tuyau flexible ou matériau ininflammable avec un diamètre intérieur de 120/150 mm)



1. Avant l'installation, éteignez l'unité et débranchez-la de la prise.



2. La hotte aspirante doit être placée à une distance de 65-75cm au-dessus de la surface de cuisson pour un meilleur effet. Voir fig. 1.

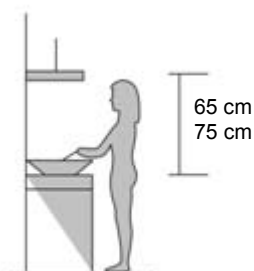


Fig. 1

3. Pour l'installer au mur, percez 4 trous de Ø 8 mm à un endroit approprié en fonction de la distance centrale du trou au dos de la hotte aspirante. Voir fig. 2.
4. Introduisez l'écrou dans les trous.
5. Placez les vis dans les écrous puis serrez.
6. Placez la hotte aspirante sur les vis fixées.
7. Puis utilisez les accessoires fournis pour tourner les vis dans les deux trous à l'intérieur de la hotte, serrez ensuite les vis pour fixer la hotte au mur.
8. Placez le clapet anti-refoulement sur la hotte aspirante.

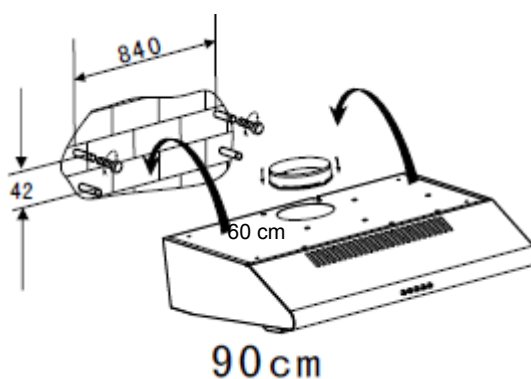
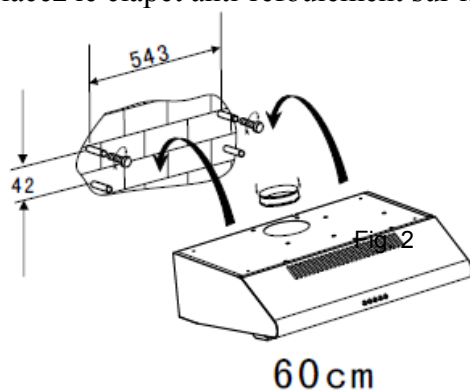
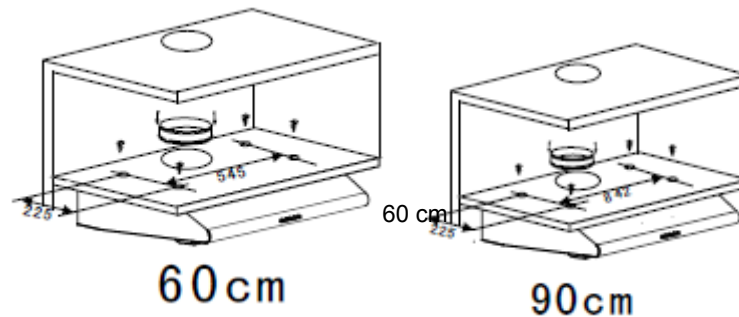


Fig.3

Méthode B, voir fig. 3 :

1. Percez 4 trous de Ø 6mm en bas du placard suspendu.
2. Placez le clapet anti-refoulement sur la sortie d'air de la hotte aspirante, puis installez la hotte aspirante sur le bas du placard, fixez la hotte aspirante avec les 4 vis fournies.
3. Installez la planche ajustée sur le bas de la hotte afin de maintenir l'espace vide entre l'arrière de la hotte et le placard.



Bruit : Il existe 2 méthodes pour la ventilation, à savoir la « ventilation horizontale » et la « ventilation verticale ». Veuillez faire attention à la méthode de ventilation au moment de l'installation.

Ventilation horizontale : Voir fig. 4A, veuillez utiliser le couvercle pour fermer la sortie sur le dessus, puis l'air peut être évacué par l'arrière.

Ventilation verticale : Voir fig. 4B, veuillez utiliser le couvercle pour bloquer la sortie à l'arrière, puis l'air peut être évacué par le dessus.

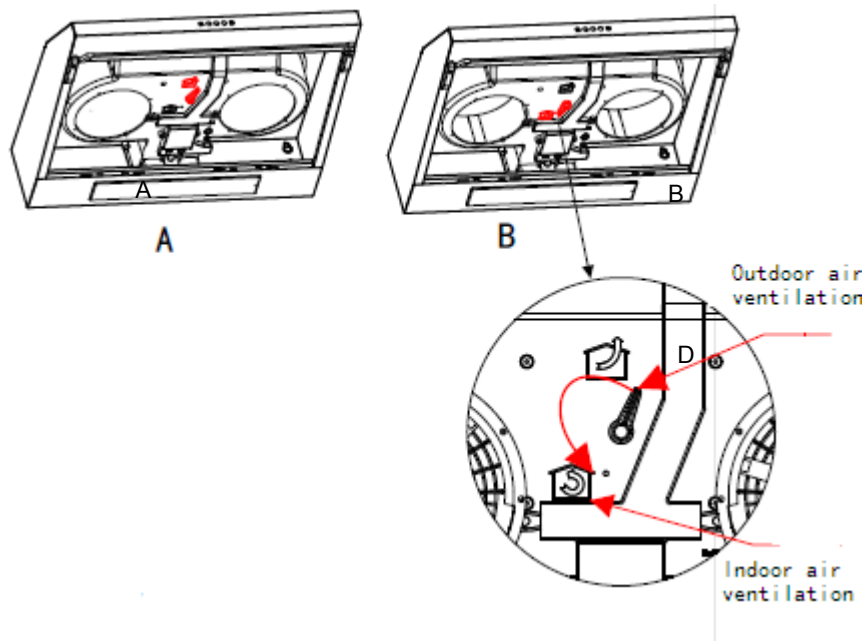


Fig. 4

Réglage de la ventilation de l'air

Ventilation extérieure de l'air : Tournez le dispositif de réglage sur la position extérieure (fig. 5A), installez la sortie, allumez la hotte aspirante, l'air sera ensuite évacué par la sortie extérieure.

Ventilation intérieure de l'air : Tournez le dispositif de réglage sur la position intérieure (fig. 5B), installez le couvercle de la sortie, allumez la hotte aspirante, l'air peut alors être évacué par la sortie intérieure.



AVERTISSEMENT :



- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.

Commencez à utiliser votre hotte aspirante

Touche à appuyer

- a. Appuyez sur la touche « Stop », le moteur s'arrête.
- b. Appuyez sur la touche « Bas », le moteur fonctionne à basse vitesse.
- c. Appuyez sur la touche « Moyen », le moteur fonctionne à la vitesse moyenne.
- d. Appuyez sur la touche « Élevé », le moteur fonctionne à la vitesse élevée.
- e. Appuyez sur la touche « Éclairage », les deux lumières s'allument. Appuyez à nouveau sur la touche, les lumières s'éteignent.

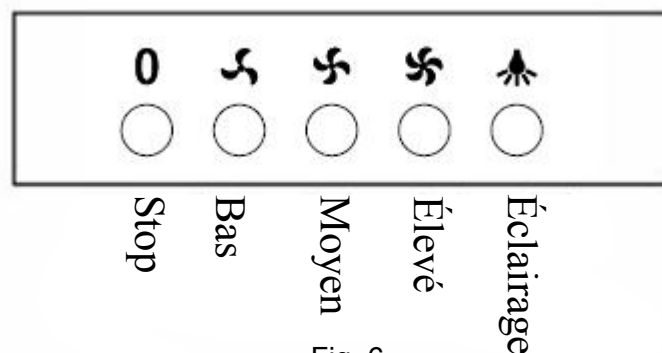


Fig. 6

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas	Le ventilateur est éteint	Sélectionnez une position du commutateur du ventilateur.
	Panne du commutateur du ventilateur	Contactez le centre d'assistance.
	Panne du moteur	Contactez le centre d'assistance.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas	Les fusibles de la maison ont sauté	Remettez/Remplacez les fusibles.
	Cordon d'alimentation lâche ou débranché	Rebranchez le cordon à la prise de courant. Mettez sous tension la prise de courant.
Fuite d'huile	Le clapet anti-refoulement et la sortie ne sont pas bien étanches	Ôtez le clapet anti-refoulement et rendez-le étanche avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccordement de la cheminée et du couvercle	Ôtez la cheminée et rendez-la étanche.
Les lumières ne fonctionnent pas	Ampoules cassées/défectueuses	Changez les ampoules selon ces instructions.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson au gaz est trop importante	Remontez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée	Serrez la vis de suspension et placez-la à l'horizontale.

REMARQUE :



Toute réparation électrique sur cet appareil doit être conforme aux lois locales et nationales. Veuillez contacter le centre d'assistance si vous avez des doutes avant d'effectuer toute réparation. Débranchez toujours l'unité de la source

d'alimentation quand vous ouvrez l'unité.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention :

- Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage, vous devez débrancher la hotte aspirante de l'alimentation. Vérifiez que la hotte aspirante est éteinte au niveau de la prise murale et que la fiche est débranchée.



- Les surfaces extérieures sont susceptibles d'être rayées et de subir des abrasions, veuillez donc respecter les instructions de nettoyage pour garantir le meilleur résultat possible sans dégât.

GÉNÉRALITÉS

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués quand l'appareil est froid, en particulier pour le nettoyage. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

ACIER INOXYDABLE

Il faut nettoyer régulièrement (par ex. une fois par semaine) l'acier inoxydable pour garantir une longue durée de vie. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Un liquide de nettoyage spécialement conçu pour l'acier inoxydable peut être utilisé.

REMARQUE :

Veillez à essuyer l'appareil le long du grain de l'acier inoxydable pour éviter l'apparition de rayures croisées.

SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse chaude. Vérifiez que le chiffon est propre et bien essoré avant d'effectuer le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité restant après le nettoyage.

Important

Utilisez des détergents neutres et évitez les produits chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des abrasifs, car cela affectera l'aspect de l'appareil et pourrait éliminer les dessins imprimés sur le panneau de commande et rendre la garantie caduque.

FILTRES À TAMIS À GRAISSE

Les filtres à tamis peuvent être nettoyés à la main. Plongez-les pendant près de 3 minutes dans de l'eau avec un détergent pour dissoudre la graisse, puis brossez-les délicatement avec une brosse douce. N'exercez pas une pression trop importante pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement sans les placer en plein soleil)

Les filtres doivent être lavés séparément des couverts et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser un agent de rinçage.

- Enlevez les filtres selon les instructions de la fig. 7.
- N'utilisez pas de détergent abrasif car il endommagerait la hotte.

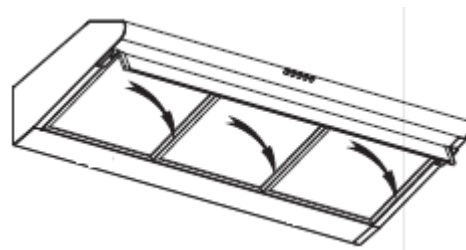


Fig. 7

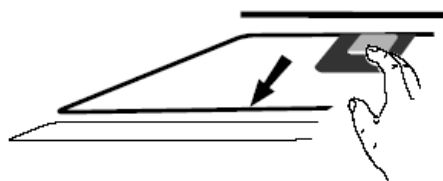
INSTALLATION DES FILTRES À TAMIS À GRAISSE

- Pour installer les filtres, suivez ces quatre étapes :
 - Inclinez le filtre pour l'introduire dans les fentes à l'arrière de la hotte ;
 - Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre ;
 - Relâchez la poignée une fois que le filtre est mis en place ;
 - Répétez cette opération pour installer tous les filtres.

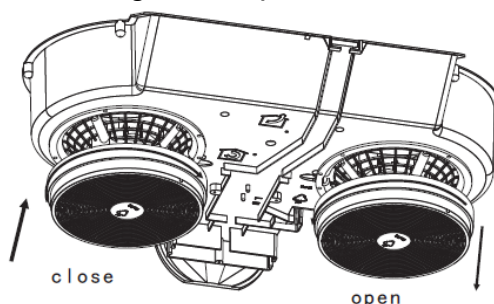
FILTRE À CHARBON

Le filtre à charbon actif peut être utilisé pour capturer les odeurs. Il faut habituellement remplacer le filtre à charbon actif tous les trois ou six mois en fonction de vos habitudes de cuisine. La procédure d'installation du filtre à charbon actif est indiquée ci-dessous.

1. Avant d'installer ou de remplacer les filtres à charbon, veuillez retirer le pouvoir à l'unité.
2. La serrure et retirer le filtre à mailles.



3. Le filtre à carbone des deux côtés du moteur en sens inverse.remplacer les filtres à charbon avec de nouveaux filtres au charbon.
4. Placer le filtre à mailles.
5. De relier l'alimentation en énergie de la prise murale.



REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il pourrait se détacher et devenir dangereux.
- Quand le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration diminue.

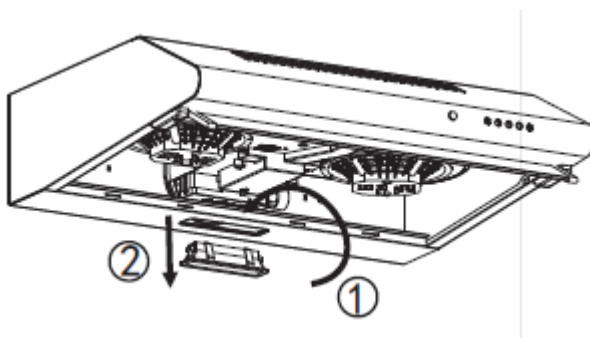
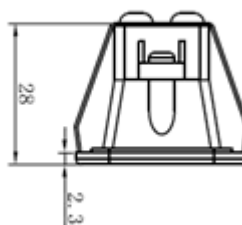
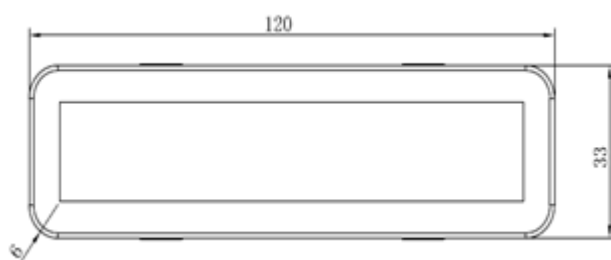
REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Important : 	✧ L'ampoule doit être remplacée par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées. ✧ Coupez toujours le courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Quand vous manipulez l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait entièrement refroidi avant tout contact direct avec les mains. ✧ Quand vous manipulez les ampoules, faites-le avec un chiffon ou des gants pour vous assurer tout contact entre de la transpiration et l'ampoule car cela peut réduire la durée de vie de l'ampoule.
--	---

Changer l'ampoule

Utilisez le tournevis pour desserrer les 2 vis autotaraudeuses ST4*8 mm du panneau d'éclairage, sortez la fixation de l'éclairage. Ouvrez le boîtier des bornes qui est raccordé au câble, débranchez le connecteur du câble et remplacez l'ampoule.

- Le code LCOS D pour cette lampe est le suivant : DBS-2/65-H-120/33
- Modules LED –lampe rectangulaire
- Puissance maxi : 2 W
- Plage de tension : CA 110-240 V
- Dimensions :



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Cet appareil est conforme à la directive Européenne 2012/19/UE relative aux règlements 2013 sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). La catégorie DEEE recouvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être réutilisés). Il est important que les DEEE subissent des traitements spécifiques pour éliminer et jeter correctement les polluants et récupérer tous les matériaux. Chaque individu peut jouer un rôle important en veillant à ce que les produits DEEE ne deviennent pas un problème pour l'environnement. Pour cela, est essentiel de suivre quelques règles de base :

- les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
- les DEEE doivent être amenés à des zones de collecte spécifiques gérées par le conseil municipal ou une société dûment enregistrée.

Dans de nombreux pays, des décharges domestiques peuvent être disponibles pour de grands DEEE. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut

REMARQUE :

Les indications suivantes montrent comment réduire l'impact total sur l'environnement (par ex. utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

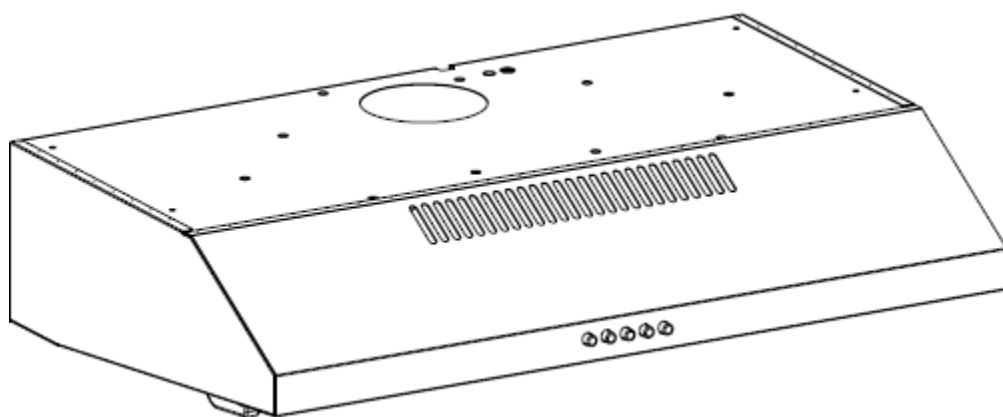
- (1) Installez la hotte aspirante à un endroit approprié disposant d'une ventilation efficace.
- (2) Nettoyez la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas obstruer le conduit d'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte aspirante après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte aspirante après avoir cuisiné.

INFORMATIONS POUR LE DÉMONTAGE

Ne démontez pas l'appareil autrement que ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou au revendeur pour connaître la méthode de recyclage.

CFT910/4SX/1

Gebruiksaanwijzing afzuigkap



Inhoud

1.	VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	62
2.	INSTALLATIE (AFVOER NAAR BUITEN)	64
3.	EERSTE GEBRUIK VAN DE AFZUIGKAP	66
4.	PROBLEMEN OPLOSSEN	67
5.	ONDERHOUD EN REINIGING	68
6.	MILIEUBESCHERMING:	71

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

In deze handleiding wordt de juiste installatie en het juiste gebruik van uw afzuigkap uitgelegd. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt, zelfs als u het product kent. De handleiding moet op een veilige plaats bewaard worden om later te kunnen raadplegen.

Nooit te doen:

- Gebruik de afzuigkap niet zonder de vetfilters of als de filters te vet zijn!
- Installeer niet boven een kooktoestel met een hoogstaande grill.
- Laat de pannen tijdens het gebruik niet onbeheerd achter, want oververhitte vetten of oliën kunnen in brand vliegen.
- Laat nooit open vlammen achter onder de afzuigkap.



- Als de afzuigkap beschadigd is, probeer deze dan niet te gebruiken.
- Flambeer nooit onder de afzuigkap.
- LET OP: Toegankelijke onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met kooktoestellen.
- De minimale afstand tussen het steunvlak van de kookpotten op de kookplaat en het onderste gedeelte van de afzuigkap. (Wanneer de afzuigkap zich boven een gastoestel bevindt, moet deze afstand minstens 65 cm bedragen)
- De lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van rookgassen van gas- of andere brandstoffen.



Altijd te doen:

- Belangrijk! Bij de installatie en het onderhoud, zoals het vervangen van de gloeilamp, moet de stroomvoorziening op het elektriciteitsnet altijd worden uitgeschakeld.
- De inbouw van de afzuigkap moet in overeenstemming met de installatie-instructies worden uitgevoerd en alle metingen moeten worden uitgevoerd.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon of een gekwalificeerde elektricien.
- Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let vooral bij de installatie en reiniging op de scherpe randen in de dampkap.
- Wanneer de dampkap zich boven een gastoestel bevindt, moet de minimale afstand tussen het steunvlak van de kookpotten op de kookplaat en het laagste gedeelte van de dampkap, de volgende zijn:

Gasfornuizen:	75 cm
Elektrische fornuizen:	65 cm
Kolen- /oliefornuizen:	75 cm
- Zorg ervoor dat het kanaal geen bochten heeft die scherper zijn dan 90 graden, omdat dit de efficiëntie van de afzuigkap vermindert.
- Waarschuwing: Het niet installeren van de schroeven of de bevestiging volgens deze instructies kan elektrische risico's met zich meebrengen.

Altijd te doen:

- Plaats de deksels altijd op potten en pannen als u op een gasfornuis kookt.
- In de afzuigmodus wordt de lucht in de ruimte door de afzuigkap verwijderd. Zorg ervoor dat de juiste ventilatiemaatregelen in acht worden genomen. De dampkap verwijdert geuren uit de ruimte, maar geen stoom.
- De afzuigkap is alleen voor huishoudelijk gebruik.



- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of ander bevoegd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis als zij in de gaten gehouden worden of aanwijzingen hebben gekregen over hoe zij het apparaat op veilige wijze kunnen gebruiken en als zij de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen uitgevoerd worden als zij niet onder toezicht staan.



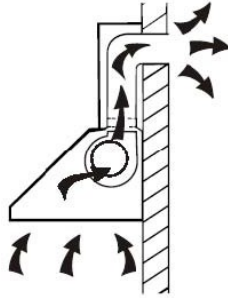
- Waarschuwing: Voordat u toegang krijgt tot de klemmen, moeten alle voedingscircuits worden losgekoppeld.

Altijd te doen:

- Let op: Het toestel en de toegankelijke delen ervan kunnen tijdens het gebruik heet worden. Let op dat u de verwarmingselementen niet aanraakt. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten buiten bereik van het apparaat blijven, tenzij ze onder permanent toezicht staan.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn wanneer de afzuigkap tegelijk met gas- of andere brandstoffen wordt gebruikt.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.
- Er moet worden voldaan aan de voorschriften met betrekking tot de afvoer van lucht.
- Reinig uw toestel regelmatig volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk ONDERHOUD.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen bevestigings- of montageschroeven van dezelfde grootte als in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Voor de details over de reinigingsmethode en -frequentie verwijzen wij u naar het hoofdstuk over onderhoud en reiniging in de gebruiksaanwijzing.
- De reiniging en het onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Wanneer de afzuigkap en de toestellen die met andere energie dan elektriciteit worden gevoed gelijktijdig in bedrijf zijn, mag de onderdruk in de ruimte niet meer dan 4 Pa (4×10^{-5} bar) bedragen.
- **WAARSCHUWING:** Brandgevaar: bewaar geen voorwerpen op de kookoppervlakken.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer NOOIT een brand te blussen met water, maar schakel het apparaat uit en dek de vlam af bijv. met een deksel of een branddeken.

INSTALLATIE (AFVOER NAAR BUITEN)

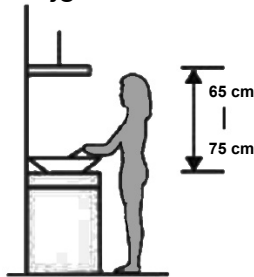
Als u een uitloop naar buiten heeft, kan uw afzuigkap als volgt worden aangesloten door middel van een afzuigkanaal (emaille, aluminium, flexibele buis of brandbaar materiaal met een binnendiameter van 120/150 mm)



1. Schakel het apparaat vóór de installatie uit en haal de stekker uit het stopcontact.



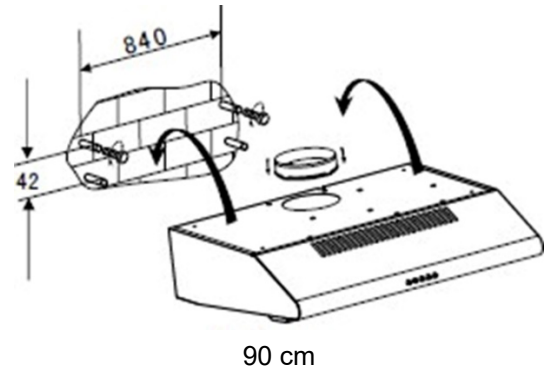
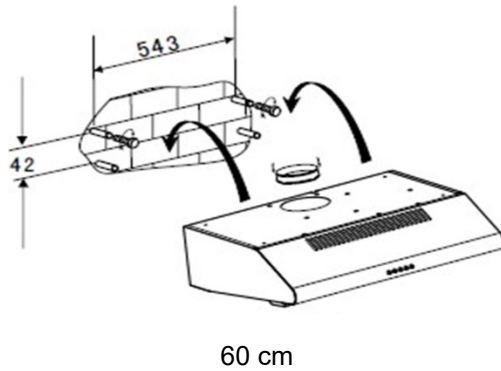
2. De afzuigkappen moeten op een afstand van 65-75 cm van het kookoppervlak worden gemonteerd om het beste effect te verkrijgen. Zie Afb. 1.



Afb. 1

3. Voor de montage aan de wand boort u 4 gaten van Ø 8 mm op een geschikte plaats, afhankelijk van de middenafstand van het gat in de achterkant van de afzuigkap. Zie Afb. 2.
4. Steek de moer in de gaten.
5. Plaats de schroeven in de moeren en draai ze vast.
6. Plaats de afzuigkap op de vaste schroeven.
7. Gebruik vervolgens de meegeleverde accessoires om de schroeven in de twee gaten in de kap te draaien en bevestig de schroeven om de kap aan de muur vast te draaien.

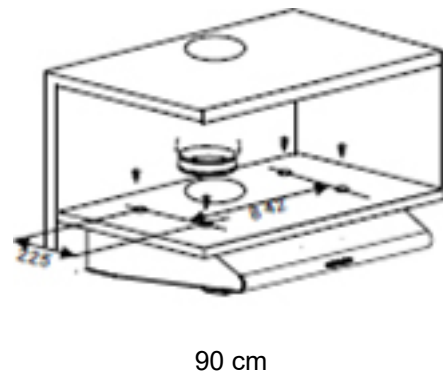
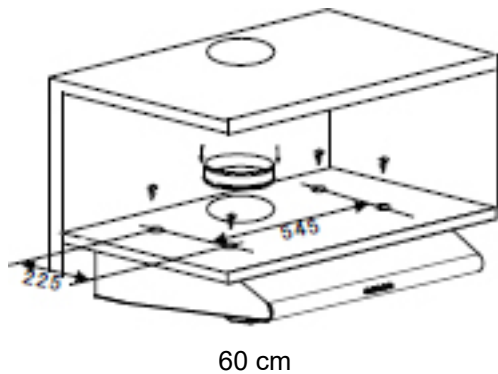
8. Plaats de eenrichtingsklep op de afzuigkap.



Afb. 2

Methode B Zie Afb. 3:

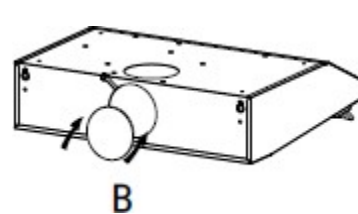
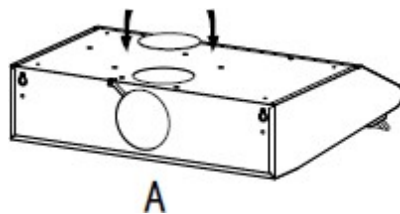
1. Boor 4 gaten van $\varnothing 6\text{mm}$ in de bodem van de wandkast.
 2. Plaats de eenrichtingsklep op de luchtuitlaat van de afzuigkap, plaats vervolgens de afzuigkap op de bodem van de kast en draai de afzuigkap vast met de bijgeleverde 4 schroeven.
 3. Installeer de aangepaste plank op de bodem van de kap om de ruimte tussen de kap en de kast buiten te houden.
9. Plaats de eenrichtingsklep op de afzuigkap.



Opmerking: Er zijn 2 methoden voor ventilatie, waaronder 'horizontale ventilatie' en 'verticale ventilatie'. Let bij de installatie op de ventilatiemethode.

Horizontale ventilatie: Zie Afb. 4A, gebruik het deksel om de uitlaat aan de bovenzijde af te dichten, waarna de lucht van achteren kan worden afgevoerd.

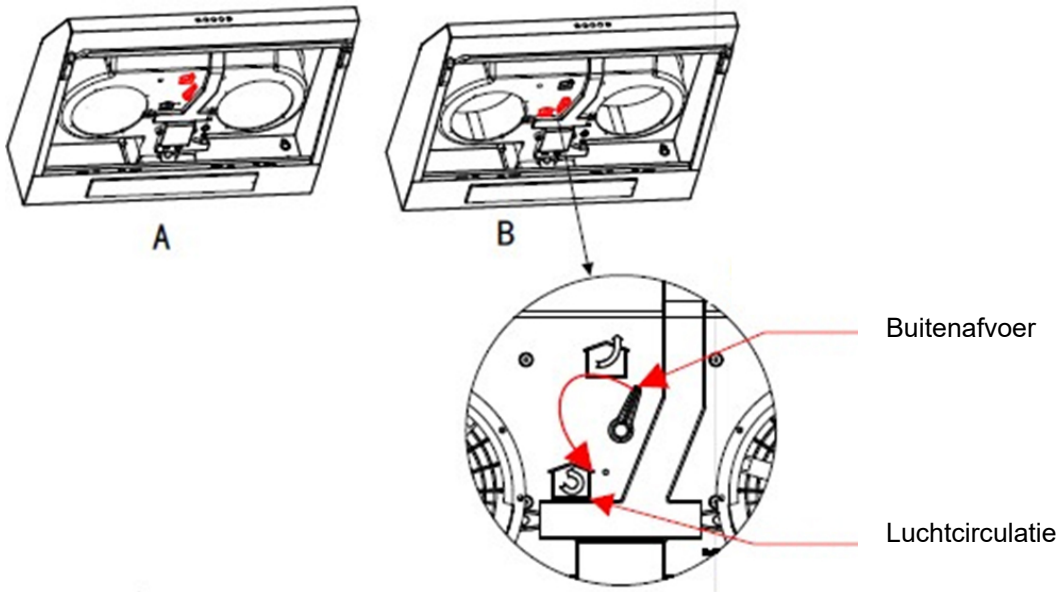
Verticale ventilatie: Zie Afb. 4B, gebruik het deksel om de uitlaat aan de achterkant af te dichten, waarna de lucht van bovenaf kan worden afgevoerd.



Instelling aanzuiging

Buitenafvoer: Zet de stelschroef in de buitenstand (Afb. 5A), installeer de uitlaat, zet de afzuigkap aan, waarna de lucht uit de buitenuitlaat wordt afgevoerd.

Luchtcirculatie: Zet de stelschroef in de binnenstand (Afb. 5B), installeer het deksel van de uitlaat, zet de afzuigkap aan, waarna de lucht uit de binnenuitlaat wordt afgevoerd.



WAARSCHUWING:

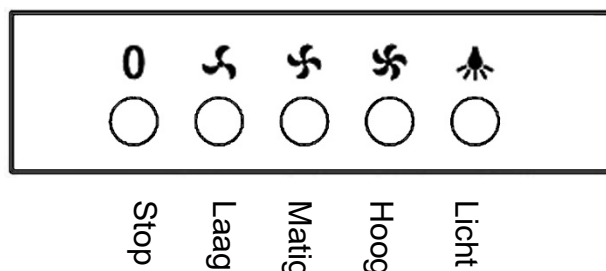


- Gebruik om veiligheidsredenen alleen bevestigings- of montageschroeven van dezelfde grootte als in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Het niet installeren van de schroeven of de bevestiging volgens deze instructies kan elektrische risico's met zich meebrengen.

Eerste gebruik van de afzuigkap

Drukknop

- Druk op de knop "Stop" om de motor te stoppen.
- Druk op de knop "Laag" om de motor op lage snelheid te doen draaien.
- Druk op de knop "Matig" om de motor op gemiddelde snelheid te doen draaien.
- Druk op de knop "Hoog" om de motor op hoge snelheid te doen draaien.
- Druk op de knop "Licht", beide lampjes gaan branden, druk nogmaals op de knop; de lampjes worden dan uitgeschakeld.



Afb. 6

PROBLEMEN OPLOSSEN

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Licht aan, maar motor werkt niet	Ventilatorschakelaar uitgeschakeld	Selecteer een positie van de ventilatorschakelaar.
	Ventilatorschakelaar defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Motor is uitgevallen	Neem contact op met het servicecentrum.
Licht werkt niet, motor werkt niet	Zekeringen in huis afgegaan	Zekeringen resetten/vervangen.
	Stroomkabel los of losgekoppeld	Plaats het snoer terug in het stopcontact. Schakel het stopcontact in.
Lekkage van olie	Eenrichtingsklep en de uitlaat zijn niet goed afgesloten	Neem de eenrichtingsklep en afdichting met afdichtmiddel naar beneden.
	Lekkage uit de aansluiting van rookkanaal en deksel	Neem het rookkanaal naar beneden en sluit af.
Verlichting werkt niet	Lampen gebroken/defect	Vervang de lampen volgens deze aanwijzingen.
Onvoldoende zuigkracht	De afstand tussen de afzuigkap en het gasfornuis is te groot	Monteer de afzuigkap op de juiste afstand.
De afzuigkap kantelt	De bevestigingsschroef is niet vast genoeg	Draai de hangschroef vast en maak hem horizontaal.



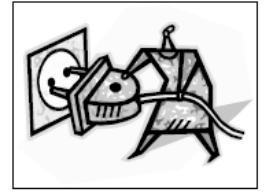
OPMERKING:

Alle elektrische reparaties aan dit apparaat moeten in overeenstemming zijn met uw lokale, staats- en federale wetgeving. Neem in geval van twijfel contact op met het servicecentrum voordat u een van de bovenstaande zaken uitvoert. Ontkoppel het apparaat altijd van de stroombron wanneer u het apparaat opent.

ONDERHOUD EN REINIGING

Let op:

- Voordat onderhoud of reiniging wordt uitgevoerd, moet de dampkap worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Zorg ervoor dat de dampkap bij het stopcontact wordt uitgeschakeld en de stekker wordt uitgenomen.
- Externe oppervlakken zijn gevoelig voor krassen en schaafwonden, dus volg de reinigingsinstructies om een zo goed mogelijk resultaat te bereiken zonder schade.



ALGEMEEN

Reiniging en onderhoud moet worden uitgevoerd met het apparaat koud, vooral bij het reinigen. Laat geen alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn enz.) op de oppervlakken achter.

ROESTVRIJ STAAL

Het roestvrij staal moet regelmatig (bijv. wekelijks) worden gereinigd om een lange levensduur te garanderen. Drogen met een schone, zachte doek. Er kan een speciale roestvrijstalen reinigingsvloeistof worden gebruikt.

OPMERKING:

Let bij het poetsen op de korrelgrootte voor roestvrij staal om te voorkomen dat er lelijke kraspatronen ontstaan.

OPPERVLAK BEDIENINGSPANEEL

Het inlegbedieningspaneel kan worden gereinigd met warm zeepwater. Zorg ervoor dat de doek schoon is en goed uitgewrongen voordat u het schoonmaakt. Gebruik een droge, zachte doek om het overvloedige vocht te verwijderen.

Belangrijk

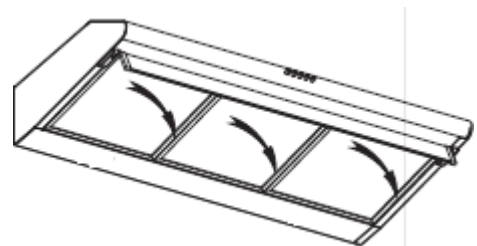
Gebruik van neutrale reinigingsmiddelen en vermijd het gebruik van agressieve reinigingschemicaliën, sterke huishoudelijke reinigingsmiddelen of producten die schuurmiddelen bevatten, aangezien dit het uiterlijk van het apparaat aantast en eventuele grafische afdrukken op het bedieningspaneel kan verwijderen en de garantie van de fabrikant ongeldig maakt.

VETGAASFILTERS

De gaasfilters kunnen met de hand worden gereinigd. Laat ze ongeveer 3 minuten weken in water met een vetoplossend reinigingsmiddel en borstel ze vervolgens voorzichtig af met een zachte borstel. Oefen niet teveel druk uit, om te voorkomen dat het beschadigd raakt. (Laat op natuurlijke wijze drogen uit direct zonlicht)

Filters moeten apart worden gewassen op serviesgoed en keukengerei. Het is raadzaam om geen spoelglansmiddel te gebruiken.

- Verwijder de filters zoals beschreven in de instructies.
- Gebruik geen schurend schoonmaakmiddel, omdat dit de kap beschadigt.



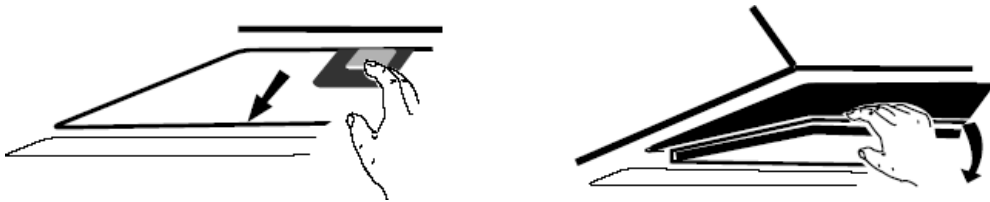
VETGAASFILTERS INSTALLEREN

- Voer de volgende vier stappen uit om filters te installeren.
 - Hoek het filter in sleuven aan de achterkant van de kap.
 - Druk op de knop op de handgreep van het filter.
 - Laat de hendel los zodra het filter in een rustpositie past.
 - Herhaal dit om alle filters te installeren.

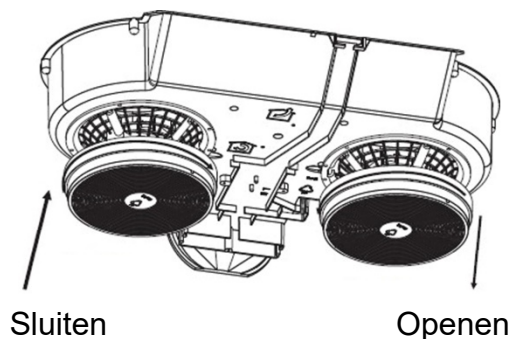
KOOLSTOFFILTER

Een actieve koolstoffilter kan worden gebruikt om geuren op te vangen. Normaal gesproken moet de actieve koolstoffilter na drie of zes maanden worden vervangen, afhankelijk van uw kookgewoonte. De installatieprocedure van het actief koolstoffilter is zoals hieronder beschreven.

1. Voordat u de koolstoffilters installeert of vervangt, dient u de stroomtoevoer naar het apparaat te verwijderen.
2. Druk op de filtervergrendeling en verwijder het gaasfilter.



3. Draai het koolstoffilter aan beide zijden van de motor linksom. Vervang de koolstoffilters door de nieuwe exemplaren.
4. Plaats het gaasfilter.
5. Sluit de voeding aan op het stopcontact.



OPMERKING:

- Zorg ervoor dat het filter goed vergrendeld is. Anders kan het filter losraken en gevaarlijk zijn.
- Wanneer het actieve koolstoffilter is geplaatst, is de zuigkracht minder.

LAMP VERVANGEN

Belangrijk:

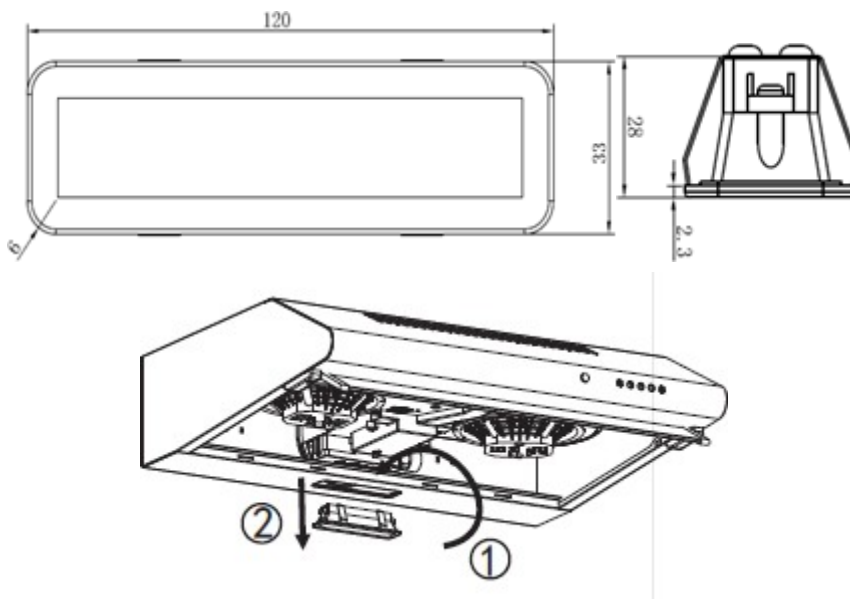


- ✧ De lamp moet door de fabrikant, zijn servicemedewerker of vergelijkbare gekwalificeerde personen worden vervangen:
- ✧ Schakel de stroomtoevoer altijd uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht. Bij het hanteren van de lamp, zorg ervoor dat deze volledig is afgekoeld voor elk direct contact met de handen.
- ✧ Houd lampen vast met een doek of handschoenen om ervoor te zorgen dat transpiratie niet ermee in contact komt, omdat dit de levensduur van lamp kan verkorten.

Lampen veranderen

Gebruik de schroevendraaier om de ST4*8MMM zelftappende schroef (2 stuks) los te draaien van het verlichtingspaneel, neem de verlichting eruit. Open de klemmenkast die met de draad is verbonden, maak de draadconnector los en vervang de lamp.

- De ILCOS D-code voor deze lamp is: DBS-2/65-H-120/33
 - LED modules - rechthoekige lamp
 - Maximaal wattage: 2 W
 - Spanningsbereik: AC 110-240V
 - Afmetingen:



MILIEUBESCHERMING:



Dit apparaat is geëtiketteerd in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Elektronische en elektrische apparaten bevatten zowel vervuilende stoffen (die schadelijk zijn voor het milieu) als basiselementen (die opnieuw kunnen worden gebruikt). Het is belangrijk dat de elektronische en elektrische apparaten specifieke behandelingen ondergaan om de vervuilende stoffen correct te verwijderen en als afval te verwerken en alle materialen terug te winnen. Personen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat elektronische en elektrische apparaten niet in het milieu terecht komen. Hiervoor moeten enkele elementaire regels in acht worden genomen:

- afgedankte elektronische en elektrische apparaten mogen niet worden behandeld als gewoon huisvuil;
- afgedankte elektronische en elektrische apparaten moeten worden afgegeven bij speciale inzamelcentra die worden beheerd door de gemeente of een geregistreerd bedrijf.

In veel landen worden grote elektrische en elektronische apparaten aan huis afgehaald. Wanneer u een nieuw apparaat koopt, kunt u uw oude apparaat vaak inleveren bij de leverancier, die het gratis accepteert als eenmalige maatregel, op voorwaarde dat het apparaat van hetzelfde type is en dezelfde functies heeft als het aangeschafte apparaat.

OPMERKING:

Hieronder ziet u hoe u de totale milieubelasting (bijv. energieverbruik) van het kookproces kunt verminderen.

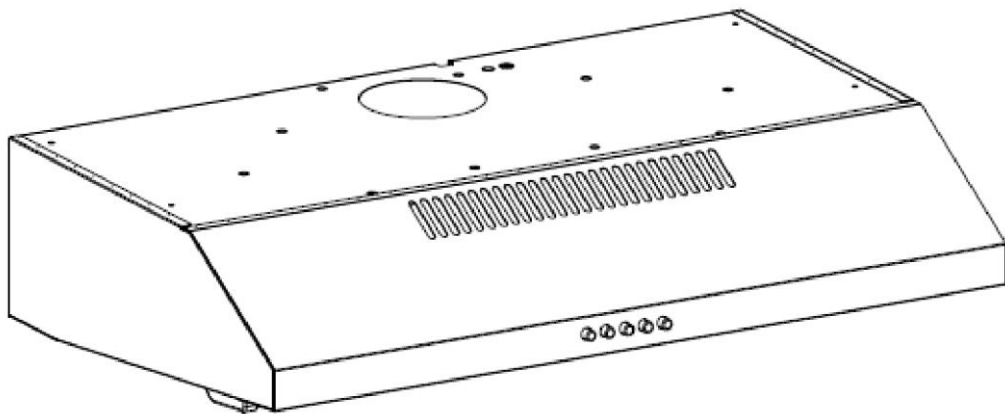
- (1) Installeer de afzuigkap op een geschikte plaats met efficiënte ventilatie.
- (2) Reinig de dampkap regelmatig om de luchtweg niet te doen verstopen.
- (3) Vergeet niet na het koken de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen.
- (4) Vergeet niet de dampkap na het koken uit te schakelen.

INFORMATIE VOOR DEMONTAGE

Demonteer het apparaat niet op een manier die niet in de gebruiksaanwijzing staat vermeld. Het apparaat mag niet door de gebruiker zelf worden gedemonteerd. Aan het einde van de levensduur mag het apparaat niet met het huisvuil worden weggegooid. Neem contact op met het gemeentebestuur voor recyclingadvies.

CFT910/4SX/1

**Dunstabzugshaube
Bedienungshandbuch**



Inhalt

1.....	Sicherheitshinweise
2.....	Installation
3.....	Inbetriebnahme der Abzugshaube
4.....	Fehlerbehebung
5.....	Wartung und Reinigung
6.....	Umweltschutz

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Handbuch beschreibt die ordnungsgemäße Installation und Verwendung der Dunstabzugshaube. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung daher sorgfältig durch, auch wenn Sie das Produkt bereits kennen. Heben Sie das Handbuch auch für zukünftige Nachschlagezwecke gut auf.

Was Sie auf keinen Fall tun sollten:

- Abzugshaube nicht ohne Fettfilter oder mit extrem fettigen Filtern laufen lassen!
- Nicht über einem Herd mit hochgelagertem Grill aufhängen.
- Bratpfannen mit heißem Fett nicht unbeaufsichtigt lassen, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.
- Kein offenes Feuer unter der Abzugshaube entzünden.



- Die Abzugshaube außer Betrieb nehmen, wenn sie beschädigt ist.
- Keine Gerichte unter der Abzugshaube flambieren.
- VORSICHT: Es kann sein, dass bestimmte Teile der Abzugshaube beim Kochen heiß werden.
- Halten Sie den Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und dem Unterteil der Dunstabzugshaube ein. (Wird die Abzugshaube über einem Gasherd angebracht, sollte der Abstand mindestens 65 cm betragen.)
- Die Abluft darf nicht in einen Rauchfang geleitet werden, der auch für die Abgase einer Gas- oder Ölheizung verwendet wird.



Was Sie immer tun sollten:

- Wichtig! Das Gerät vor der Installation und Wartung (z. B. Austausch einer Leuchte) immer von der Stromversorgung trennen.
- Die Abzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung aufgehängt und alle Maße müssen eingehalten werden.
- Sämtliche Installationsarbeiten müssen durch einen Fachmann oder qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Verpackungsmaterial ordentlich entsorgen. Für Kinder kann es eine Gefahrenquelle darstellen.
- Bei der Installation und Reinigung auf scharfe Kanten im Inneren der Abzugshaube achten.
- Wird die Abzugshaube über einem Gasherd angebracht, muss der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und dem Unterteil der Abzugshaube wie folgt sein:

Gasherd:	75 cm
Elektroherd:	65 cm
Mit Kohle oder Öl befeuerte Herde:	75 cm
- Sicherstellen, dass der Abluftkanal nicht spitzer als 90 Grad gebogen ist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigen würde.
- Warnung: Werden Schrauben nicht richtig festgezogen oder wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung eingebaut, können Gefahren durch elektrischen Strom entstehen.

Was Sie immer tun sollten:

- Töpfe und Pfannen beim Kochen auf einem Gasherd immer mit einem Deckel schließen.
- Ist die Abzugshaube eingeschaltet, wird die Raumluft abgesaugt. Achten Sie darauf, dass für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist. Die Abzugshaube saugt Gerüche ab, aber keinen Wasserdampf.
- Die Abzugshaube ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.



- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von seinem Service-Mitarbeiter, oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.



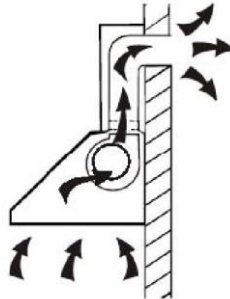
- Warnung: Vor dem Zugriff auf Anschlussklemmen müssen alle Versorgungsstromkreise abgeschaltet werden.

Was Sie immer tun sollten:

- Vorsicht: Das Gerät und dessen zugängliche Teile können während des Betriebs sehr heiß werden. Das Berühren dieser Teile vermeiden. Kinder unter acht Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden permanent beaufsichtigt.
- Für ausreichende Belüftung sorgen, wenn die Abzugshaube zusammen mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Es besteht ein Brandrisiko, wenn die Reinigung nicht entsprechend dieser Anweisungen durchgeführt wird.
- Halten Sie die vor Ort geltenden Abluftvorschriften ein.
- Das Gerät regelmäßig entsprechend der Anweisungen im Kapitel „WARTUNG“ reinigen.
- Aus Sicherheitsgründen für die Montage nur Schrauben in der Größe verwenden, die in diesem Handbuch empfohlen wird.
- Die im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ des Bedienungshandbuchs angegebenen Anweisungen zur Reinigung und deren Häufigkeit unbedingt einhalten.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.
- Wird die Abzugshaube zusammen mit Geräten betrieben, die nicht durch Strom, sondern durch andere Energiequellen versorgt werden, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht übersteigen.
- WARNUNG: Feuergefahr: Keine Gegenstände auf Kochfeldern ablegen.
- Keinen Dampfreiniger verwenden.
- NIEMALS Feuer mit Wasser löschen! Stattdessen das Gerät ausschalten und die Flammen abdecken, z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.

INSTALLATION (ABLUFT NACH DRAUSSEN)

Wenn eine Maueröffnung nach draußen vorhanden ist, kann die Abzugshaube wie unten gezeigt über einen Abluftkanal (Emaille, Aluminium, flexibles Rohr aus unbrennbarem Material mit einem Innendurchmesser von 120/150mm) an diese angeschlossen werden.



1. Schalten Sie vor der Installation das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



2. Die Abzugshaube sollte für eine optimale Leistung 65-75 cm über der Kochfläche aufgehängt werden. Siehe Abb. 1

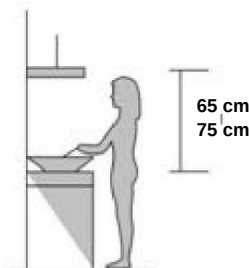


Abb. 1

3. Für die Montage an der Wand bohren Sie vier Löcher mit 8 mm Durchmesser an einer geeigneten Stelle, die dem Lochmittenabstand auf der Rückseite der Dunstabzugshaube entspricht. Siehe Abb. 2
4. Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
5. Stecken Sie die Schrauben in die Dübel und ziehen Sie sie fest.
6. Setzen Sie die Abzugshaube auf die befestigten Schrauben.
7. Drehen Sie dann mit dem beiliegenden Zubehör die Schrauben in die beiden Löcher im Inneren der Haube und befestigen Sie die Haube mit den Schrauben an der Wand.
8. Setzen Sie das Einwegventil auf die Dunstabzugshaube.

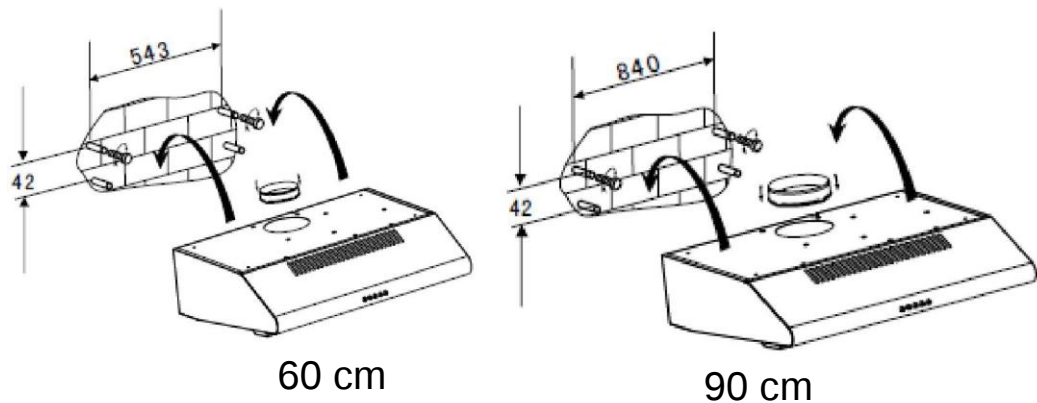
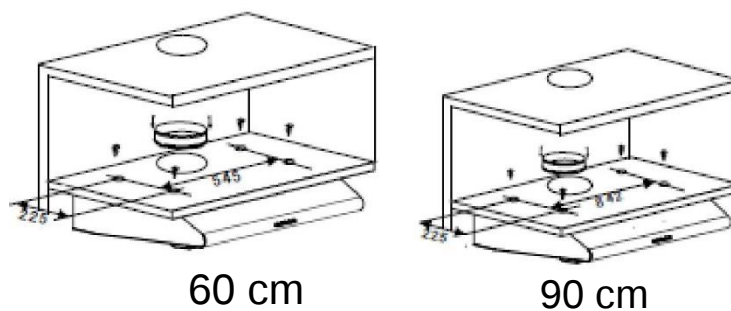


Abb. 2

Methode B, siehe Bild 3:

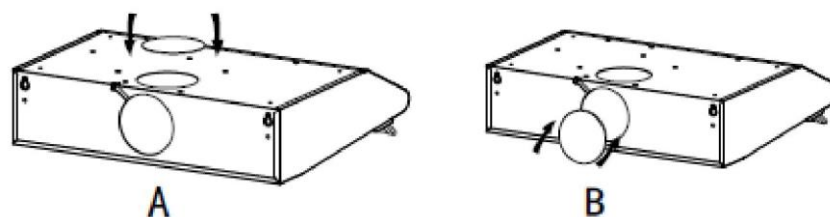
1. Bohren Sie vier Löcher mit 6 mm Durchmesser an der Unterseite des Hängeschanks.
2. Setzen Sie das Einwegventil auf den Luftauslass der Dunstabzugshaube, montieren Sie dann die Dunstabzugshaube am Boden des Schrankes und ziehen Sie die Dunstabzugshaube mit den beiliegenden 4 Schrauben fest.
3. Bringen Sie unten an der Haube die Zierleiste an, um den Spalt zwischen Haubenrückseite und Schrank zu schließen.



Hinweis: Es gibt zwei Belüftungsmethoden: in horizontaler oder vertikaler Ausrichtung. Berücksichtigen Sie die Belüftungsausrichtung bei der Installation.

Horizontale Belüftung: Siehe Abb. 4A, bitte verschließen Sie den Auslass auf der Oberfläche, sodass die Luft über die Hinterseite abgesaugt werden kann.

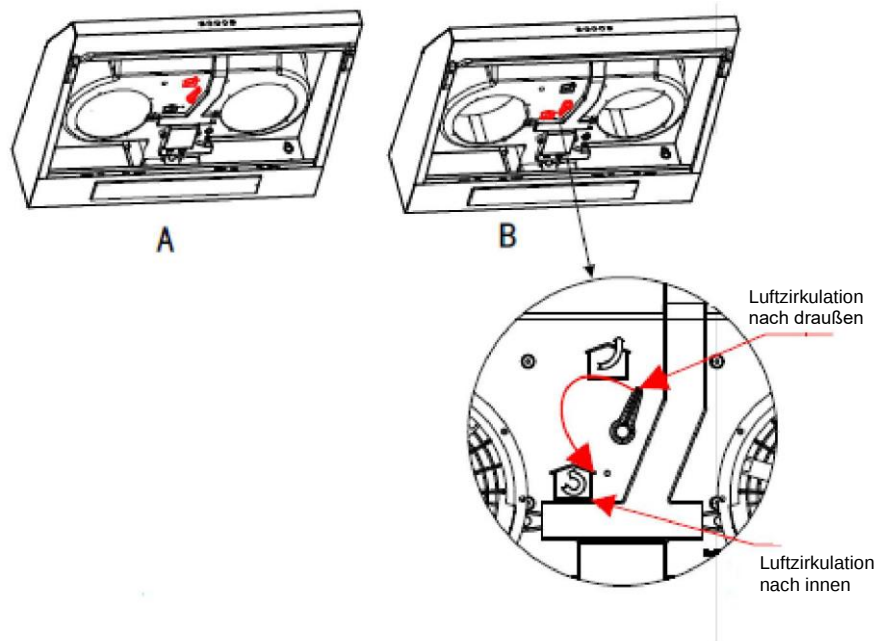
Vertikale Belüftung: Siehe Abb. 4B, bitte verschließen Sie den Auslass auf der Rückseite, sodass die Luft über die Oberseite abgesaugt werden kann.



Einstellen der Luftzirkulation

Luftzirkulation nach draußen: Stellen Sie den Regler auf Außenzirkulation (Abb.5A) und installieren Sie den Abluftkanal. Schalten Sie die Abzugshaube ein und die Luft wird nach draußen geleitet.

Luftzirkulation nach innen: Stellen Sie den Regler auf Innenzirkulation (Abb.5B) und setzen Sie den Deckel auf den Abluftkanal nach außen. Schalten Sie die Abzugshaube ein und die Luft wird nach innen geleitet.



WARNUNG:



- Aus Sicherheitsgründen für die Montage nur Schrauben in der Größe verwenden, die in diesem Handbuch empfohlen wird.
- Werden Schrauben nicht richtig festgezogen oder wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung eingebaut, können Gefahren durch elektrischen Strom entstehen.

Inbetriebnahme der Abzugshaube

Drucktasten

- Taste „Stopp“ drücken, der Motor stoppt.
- Taste „Niedrig“ drücken, der Motor läuft mit niedriger Drehzahl.
- Taste „Mittel“ drücken, der Motor läuft mit mittlerer Drehzahl.
- Taste „Hoch“ drücken, der Motor läuft mit hoher Drehzahl.

- e. Taste „Licht“ drücken, beide Lichter beginnen zu leuchten. Taste erneut drücken, die Beleuchtung wird ausgeschaltet.

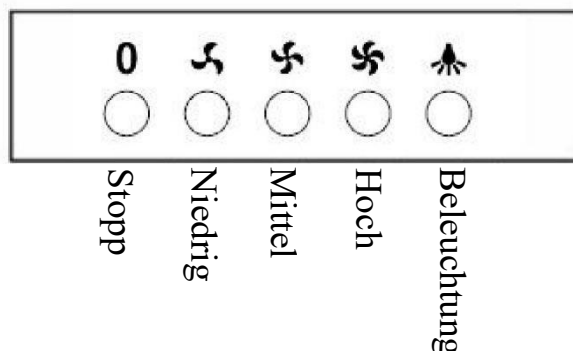


Abb. 6

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Licht an, aber Motor läuft nicht.	Ventilator ist ausgeschaltet.	Lüftergeschwindigkeit auswählen.
	Lüfterschalter defekt.	Kundendienstzentrum kontaktieren.
	Motor läuft nicht.	Kundendienstzentrum kontaktieren.
Licht und Motor funktionieren nicht.	Stromsicherung ist durchgebrannt.	Sicherungen wieder einschalten/austauschen.
	Stromkabel ist lose oder nicht angeschlossen.	Kabel wieder in die Steckdose stecken. Stromversorgung einschalten.
Es tritt Öl aus.	Rückschlagventil und Auslass sind nicht dicht.	Rückschlagventil abnehmen und mit Dichtmaterial abdichten.
	Verbindung zwischen Abzug und Abzugshaube ist undicht.	Abzug abnehmen und abdichten.
Licht funktioniert nicht.	Defekte/fehlerhafte Leuchten	Leuchten gemäß dieser Anweisung austauschen.
Absaugen nicht stark genug.	Abstand zwischen Abzugshaube und Kochfeld ist zu groß.	Abzugshaube erneut mit dem richtigen Abstand anbringen.
Abzugshaube hängt herunter.	Befestigungsschraube ist nicht fest.	Schraube anziehen, sodass die Abzugshaube wieder gerade hängt.

HINWEIS:

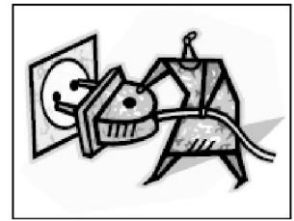


Alle elektrischen Reparaturen dieses Geräts müssen der geltenden regionalen und bundesweiten Gesetzgebung (VDE-Vorschriften) entsprechen. Wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie den Kundendienst, bevor Sie die vorstehenden Maßnahmen durchführen. Das Gerät ist immer zuerst von der Stromversorgung zu trennen, bevor das Gehäuse geöffnet wird.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vorsicht:

- Vor der Wartung oder Reinigung die Abzugshaube von der Stromversorgung trennen. Überprüfen Sie, ob die Abzugshaube ausgeschaltet ist und ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.



- Da die äußeren Oberflächen empfindlich für Kratzer sind, befolgen Sie diese Reinigungshinweise für ein optimales Ergebnis ohne Beschädigungen.

ALLGEMEINES

Die Reinigung und Wartung sollte erfolgen, wenn das Gerät abgekühlt ist. Vermeiden Sie die Verwendung alkali- oder säurehaltiger Reinigungsmittel (Zitronensaft, Essig usw.), da diese die Oberfläche angreifen.

EDELSTAHL

Die Oberfläche aus Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden, damit sie lange hält. Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch trocken. Es kann ein spezieller Edelstahlreiniger verwendet werden.

HINWEIS:

Wischen Sie immer in der Richtung der Körnung des Edelstahls, sodass keine unschönen Kratzmuster entstehen.

OBERFLÄCHE DES BEDIENFELDS

Das eingelassene Bedienfeld kann mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Das saubere Tuch vor dem Reinigen gut ausdrücken. Restliche Feuchtigkeit mit einem weichen trockenen Tuch abreiben.

Wichtig

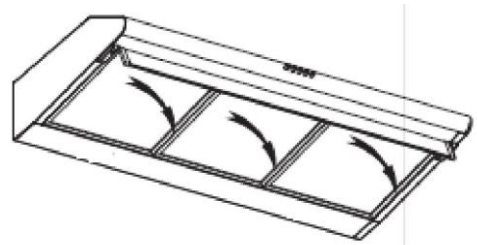
Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche angreifen und ggf. die Aufdrucke auf und am Bedienfeld entfernt werden; zudem verfällt die Garantie.

FETTFILTER

Die Netzfilter können von Hand gereinigt werden. Filter in Wasser mit fettlösendem Reiniger eintauchen und zirka drei Minuten lang wirken lassen. Dann vorsichtig mit einer weichen Bürste abbürsten. Nicht zu viel Druck ausüben, da dies die Filter beschädigen kann. (An der Luft, nicht in direktem Sonnenlicht, trocknen lassen.)

Die Filter sollten getrennt von anderen Küchenutensilien gereinigt werden. Eine Verwendung von Klarspüler wird nicht empfohlen.

- Filter wie unten gezeigt herausnehmen.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Abzugshaube beschädigen.



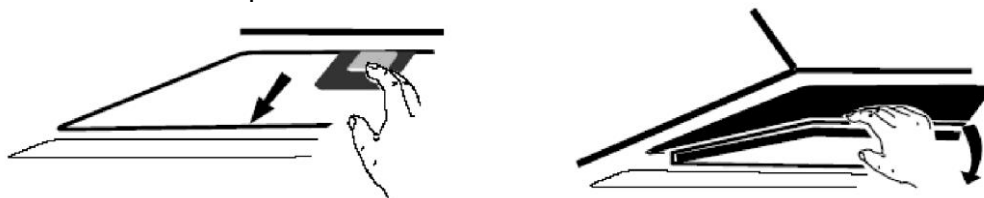
EINSETZEN DER FETTFILTER

- So setzen Sie die Filter in vier Schritten ein:
 - Setzen Sie die Filter in die Schlitze an der Rückseite der Abzugshaube ein.
 - Drücken Sie auf den Knopf am Filtergriff.
 - Lassen Sie den Griff los, sobald sich der Filter in der richtigen Position befindet.
 - Setzen Sie alle Filter auf diese Weise ein.

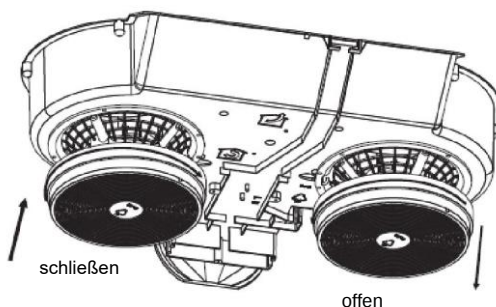
KOHLEFILTER

Aktivkohlefilter schließen unangenehme Gerüche ein. Normalerweise sollte ein Aktivkohlefilter entsprechend der Kochgewohnheiten alle drei bis sechs Monate gewechselt werden. Den Aktivkohlefilter wie folgt einsetzen.

1. Trennen Sie das Gerät vor dem Beginn von Montagearbeiten oder dem Austausch von Kohlefiltern vom Stromnetz.
2. Drücken Sie die Filtersperre und nehmen Sie den Netzfilter heraus.



3. Drehen Sie den Kohlefilter an beiden Seiten des Motors gegen den Uhrzeigersinn. Setzen Sie neue Kohlefilter ein.
4. Setzen Sie die Netzfilter wieder ein.
5. Stecken Sie den Stecker wieder in die Wandsteckdose.



HINWEIS:

- Prüfen Sie, ob der Filter sicher verankert ist. Anderenfalls kann er herausfallen und gefährliche Unfälle verursachen.
- Bei Verwendung eines Aktivkohlefilters wird die Absaugkraft herabgesetzt.

AUSTAUSCH DER LAMPE

Wichtig:



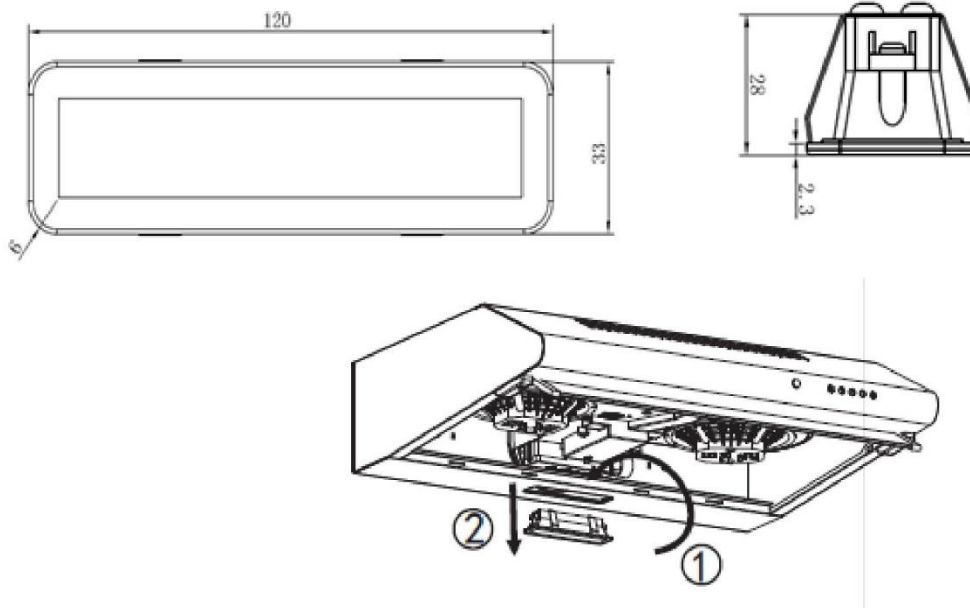
- ✧ Die Lampe muss durch den Hersteller, seinen Kundendienstmitarbeiter oder ähnlich qualifizierte Fachleute ausgetauscht werden.
- ✧ Gerät immer von der Stromversorgung trennen, bevor Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät durchgeführt werden. Die Lampe vor der Herausnahme vollständig abkühlen lassen, bevor Sie sie anfassen.
- ✧ Die Lampe mit einem Tuch oder mit Handschuhen wechseln, damit kein Schweiß damit in Berührung kommt. Dies kann die Lebensdauer der Lampe verkürzen.

So tauschen Sie die Lampe aus

Drehen Sie die zwei Blechschrauben (ST4*8MM) aus der Beleuchtungsabdeckung heraus und nehmen Sie die Abdeckung ab. Öffnen Sie den Klemmenkasten, der mit dem Kabel verbunden ist, trennen Sie den Kabelstecker ab und tauschen Sie die Lampe aus.

- ILCOS D-Code für diese Lampe: DBS-2/65-H-120/33

- LED-Module – rechteckige Lampe
- Max. Wattzahl: 2 W
- Spannungsbereich: AC 110-240V
- Abmessungen:



UMWELTSCHUTZ:



Dieses Elektrohaushaltsgerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment 2013) gekennzeichnet. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen (die ggf. eine negative Auswirkung auf die Umwelt haben) sowie (wiederverwendbare) Grundelemente. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln.

Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag, um zu gewährleisten, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden.

In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten. Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

HINWEIS:

Im Folgenden wird erläutert, wie die Umwelt durch den Kochvorgang möglichst wenig belastet wird (z. B. Energieverbrauch).

- (1) Die Abzugshaube an einem gut belüfteten Ort installieren.
- (2) Abzugshaube regelmäßig reinigen, sodass die Lüftung nicht blockiert wird.
- (3) Das Licht an der Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.
- (4) Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.

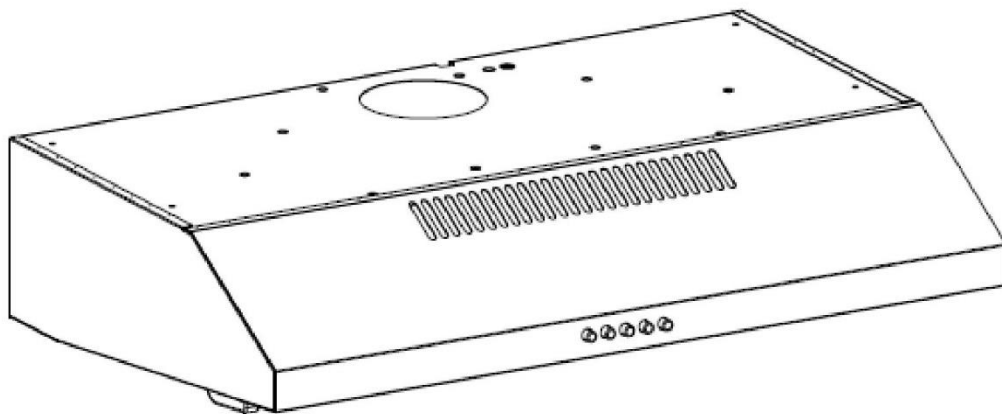
INFORMATIONEN FÜR EINE DEMONTAGE

Das Gerät nur wie in der Benutzeranleitung beschrieben öffnen oder aufschrauben. Das Gerät darf vom Benutzer nicht in seine Einzelteile zerlegt werden. Am Ende seiner Lebensdauer das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Informieren Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Abfallentsorger, wie Ihr Gerät entsorgt werden muss.

CFT910/4SX/1

Exaustor

Manual de Instruções



Índice

1	Instruções de segurança
2	Instalação
3	Começar a utilizar o exaustor
4	Resolução de problemas
5	Manutenção e limpeza
6	Proteção do ambiente

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual explica a instalação e a utilização correta do seu exaustor, leia-o atentamente antes de usar o produto, mesmo que já esteja familiarizado com o mesmo. O manual deve ser mantido num local seguro para referência futura.

O que nunca deve fazer:

- Nunca tente usar o exaustor sem os filtros de gordura ou se os filtros estiverem demasiado engordurados!
- Não instale sobre um fogão com um grelhador muito elevado.
- Não deixe frigideiras em uso sem supervisão porque gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- Nunca deixe chamas nuas sob o exaustor.



- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Não faça pratos flambé debaixo do exaustor.
- CUIDADO: As peças acessíveis podem tornar-se quentes quando usadas com aparelhos para cozinhar.
- A distância mínima entre a superfície de suporte para os recipientes para cozinhar no fogão e a parte mais baixa do exaustor.
(Quando o exaustor estiver localizado sobre um aparelho a gás, esta distância deve ser de pelo menos 65 cm.)
- O ar não deve ser descarregado num tubo de chaminé utilizado para evacuar fumos de aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis.



O que deve fazer sempre:

- Importante! Desligue sempre a fonte de alimentação na fonte durante instalação e manutenção como, por exemplo, quando troca uma lâmpada.
- O exaustor tem de ser instalado em conformidade com as instruções de instalação e cumprir todas as medições indicadas.
- Todo o trabalho de instalação tem de ser realizado por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado.
- Elimine o material da embalagem cuidadosamente. As crianças são vulneráveis a este material.
- Preste atenção às extremidades aguçadas no interior do exaustor durante a instalação e limpeza.
- Quando o exaustor estiver localizado por cima de um aparelho a gás, a distância mínima da superfície de suporte para os recipientes para cozinhar no fogão e a parte mais baixa do exaustor essa distância tem de ser:
Fogões a gás: 75 cm
Fogões elétricos: 65 cm
Fogões a óleo ou carvão: 75 cm
- Certifique-se de que a canalização não tem dobras com um ângulo mais apertado que 90 graus uma vez que isto reduz a eficiência do exaustor.
- Aviso: Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem montados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos

O que deve fazer sempre:

- Coloque sempre tampas nos tachos e painéis quando estiver a cozinhar num fogão a gás.
- Quando no modo de extração, o ar na divisão está a ser removido pelo exaustor. Certifique-se de que estão a ser cumpridas as medidas de ventilação apropriadas. O exaustor remove odores da divisão mas não o vapor.
- O exaustor destina-se apenas a uso doméstico.



- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.



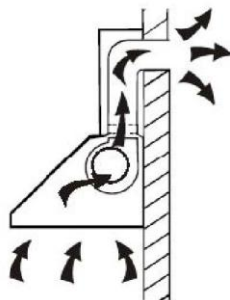
- Aviso: Antes de obter acesso a terminais, todos os circuitos de alimentação elétrica têm de estar desligados.

O que deve fazer sempre:

- Cuidado: O aparelho e as suas peças acessíveis podem ficar quentes durante o funcionamento. Tenha o cuidado de evitar tocar nos elementos de aquecimento. Crianças com menos de 8 anos devem manter-se afastadas a menos que estejam sob constante supervisão.
- Deverá existir uma ventilação adequada da divisão quando o exaustor estiver a ser usado ao mesmo tempo que aparelhos a queimar gás ou outros combustíveis.
- Existe o risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções
- Os regulamentos referentes à descarga de ar têm de ser cumpridos.
- Limpe o seu aparelho periodicamente seguindo o método fornecido no capítulo MANUTENÇÃO.
- Por motivos de segurança, use apenas o mesmo tamanho de parafuso de montagem ou fixação recomendado neste manual de instruções.
- Em relação a dados sobre o método e sobre a frequência de limpeza, consulte a secção de manutenção e limpeza no manual de instruções.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
- Quando o exaustor e aparelhos com fornecimento de energia que não eletricidade estiverem simultaneamente em funcionamento, a pressão negativa na divisão não deve exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Aviso: Perigo de incêndio: não guarde artigos em cima das superfícies de cozedura.
- Não deve nunca utilizar um aparelho de limpeza a vapor.
- NUNCA tente extinguir um incêndio com água, em vez disso desligue o aparelho e, em seguida, cubra a chama com, por exemplo, uma tampa ou um cobertor antifogo.

INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO EXTERIOR)

Se tiver uma saída para o exterior, o seu exaustor pode ser ligado como apresentado na imagem a seguir através de um tubo de extração (tubo flexível ou material não inflamável, esmalte ou alumínio com um diâmetro interior de 120/150 mm)



1. Antes de realizar a instalação, desligue a unidade e retire a ficha da tomada.



2. Os exaustores devem ser colocados a uma distância de 65-75 cm da superfície para cozinhar para obter um melhor resultado. Ver Fig. 1

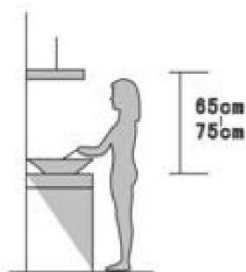


FIG1

3. Para instalar na parede, realize 4 furos de $\varnothing 8$ mm num local adequado de acordo com a distância do centro do orifício na parte traseira do exaustor. Ver Fig. 2

4. Insira as porcas nos orifícios.

5. Introduza os parafusos nas porcas e aperte-os.

6. Pendure o exaustor nos parafusos fixados.

7. Em seguida utilize os acessórios fornecidos em anexo para rodar os parafusos nos dois orifícios do interior do exaustor e, em seguida, fixe os parafusos para apertar o exaustor à parede.

8. Coloque a válvula unidirecional no exaustor.

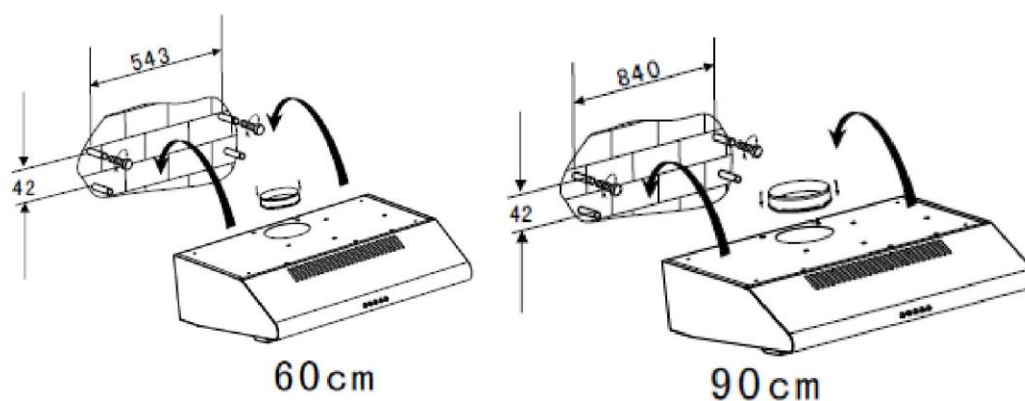
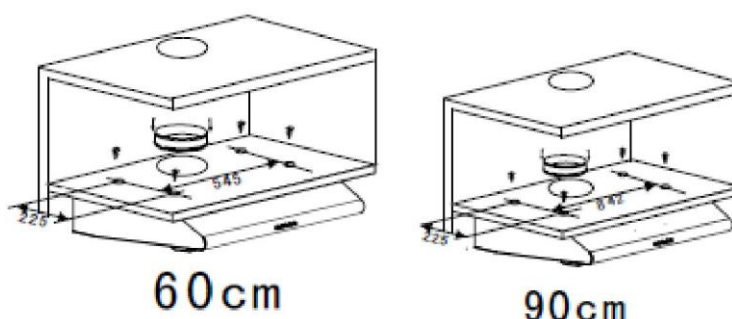


Fig. 2

Método B Ver Fig. 3:

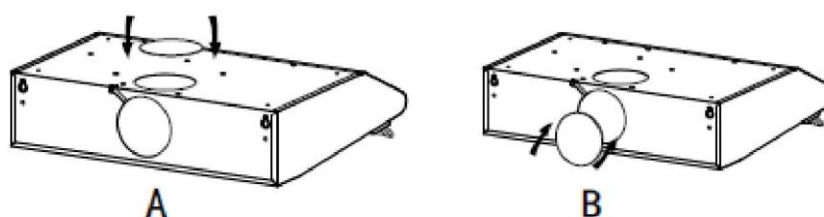
1. Faça 4 furos de $\varnothing 6$ mm na parte inferior da armação de pendurar.
2. Coloque a válvula unidirecional na saída de ar do exaustor e, em seguida, instale o exaustor na parte inferior da armação para pendurar, e aperte o exaustor com os 4 parafusos fornecidos.
3. Instale a armação ajustada na parte inferior do exaustor para eliminar o intervalo entre a parte traseira do exaustor e a armação.



Ruído: Existem 2 métodos para ventilação, incluindo "ventilação horizontal" e "ventilação vertical". Preste atenção ao método de ventilação ao realizar a instalação.

Ventilação horizontal: Ver Fig. 4A, utilize a cobertura para vedar a saída no topo e, em seguida, o ar pode ser ventilado pela parte traseira.

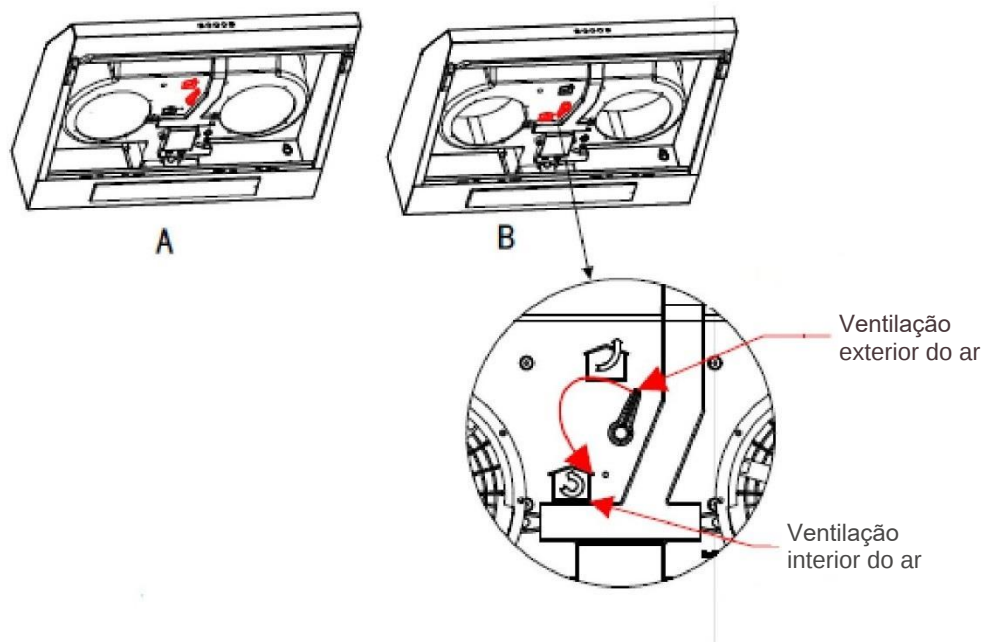
Ventilação vertical: Ver Fig. 4B, utilize a cobertura para vedar a saída na parte traseira e, em seguida, o ar pode ser ventilado pelo topo.



Configuração da ventilação do ar

Ventilação exterior do ar: Rode o ajustador para a posição exterior (ver fig. 5), instale a saída, ligue o exaustor e, em seguida, o ar será ventilado a partir da saída exterior.

Ventilação interior do ar: Rode o ajustador para a posição interior (ver fig. 5B), instale a cobertura da saída, ligue o exaustor e, em seguida, o ar será ventilado a partir da saída interior.



AVISO:



- Por motivos de segurança, use apenas o mesmo tamanho de parafuso de montagem ou fixação recomendado neste manual de instruções.
- Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem montados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.

Começar a utilizar o exaustor

Botão de pressão

- Pressione o botão "Parar", e o motor é parado.
- Pressione o botão "Baixo", o motor começa a funcionar a uma velocidade baixa.
- Prima o botão "Médio", o motor começa a funcionar a uma velocidade média.
- Pressione o botão "Alto", o motor começa a funcionar a uma velocidade alta.
- Prima o botão "Luz", ambas as luzes se acendem. Prima novamente o botão; as luzes apagam-se.

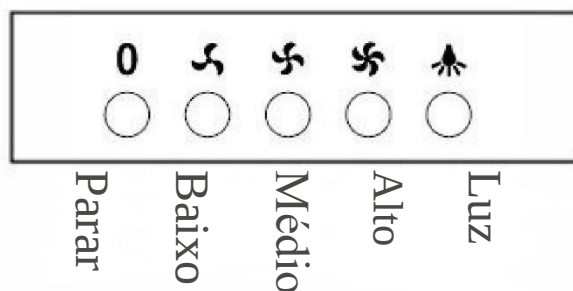


Fig. 6

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
Luz acesa, mas o motor não funciona	Interruptor de ventoinha desligado	Selecione uma posição do interruptor da ventoinha.
	Falha do interruptor da ventoinha	Contacte o centro de serviço.
	Falha do motor	Contacte o centro de serviço.
A luz não acende, o motor não funciona	Fusíveis domésticos fundidos	Volte a ligar/substitua os fusíveis.
	Cabo de alimentação solto ou desligado	Volte a ligar o cabo à tomada. Ligue a alimentação.
Fuga de óleo	A válvula unidirecional e a saída não estão bem vedadas	Retire a válvula unidirecional e vede com vedante.
	Fuga na ligação da chaminé e cobertura	Retire a chaminé e vede.
As luzes não funcionam	Lâmpadas quebradas/defeituosas	Substitua as lâmpadas de acordo com as instruções
Aspiração insuficiente	A distância entre o exaustor e a boca a gás é demasiado grande	Volte a posicionar o exaustor de acordo com uma distância correta.
O exaustor está inclinado	O parafuso de fixação não está suficientemente apertado	Aperte o parafuso de pendurar e certifique-se de que fica na horizontal.

NOTA:



Quaisquer reparações a este aparelho têm de ser realizadas em conformidade com as suas leis locais, estatais e federais. Contacte o centro de serviço se tiver alguma dúvida antes de realizar qualquer uma das reparações anteriormente referidas. Desligue sempre a unidade da fonte de alimentação quando desejar abrir a unidade.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Cuidado:

- Antes de realizar a manutenção ou limpeza, o exaustor deve ser desligado da fonte de alimentação. Certifique-se de que o exaustor está desligado da tomada de parede e que a ficha está retirada da tomada.



- As superfícies externas são susceptíveis a riscos e abrasões, por isso siga as instruções de limpeza para se certificar de que obtém o melhor resultado possível sem ocorrência de danos.

ASPETOS GERAIS

A limpeza e a manutenção devem ser realizadas com o aparelho frio, especialmente durante a limpeza. Evite deixar substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre, etc.) sobre as superfícies.

AÇO INOXIDÁVEL

O aço inoxidável tem de ser limpo de forma regular (por ex. semanalmente) para assegurar uma longa vida útil. Limpe com um pano macio seco. Pode utilizar um líquido de limpeza especializado para aço inoxidável.

NOTA:

Certifique-se de que a limpeza é realizada ao longo do grão do aço inoxidável para impedir a formação de padrões cruzados inestéticos.

SUPERFÍCIE DO PAINEL DE CONTROLO

O painel de controlo incorporado pode ser limpo usando água com sabão. Certifique-se de que o pano está limpo e bem espremido antes de realizar a limpeza. Utilize um pano macio seco para remover humidade em excesso existente após a limpeza.

Importante

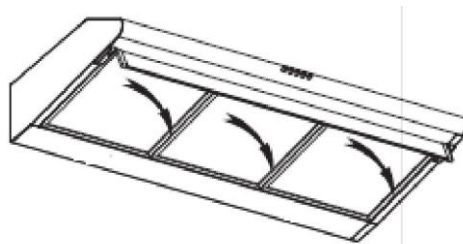
Use detergentes neutros e evite o uso de químicos de limpeza abrasivos, detergentes domésticos fortes ou produtos com abrasivos, uma vez que estes afetarão a aparência do aparelho e potencialmente removerão qualquer impressão de ilustrações do painel de controlo e invalidarão a garantia do fabricante.

FILTROS DE REDE DE GORDURA

Os filtros de rede podem ser limpos manualmente. Mergulhe-os durante cerca de 3 minutos em água com um detergente de libertação de gordura e, em seguida, escove-os suavemente com uma escova suave. Não aplique muita pressão, para evitar danificar os filtros. (Deixe secar naturalmente sem exposição direta à luz solar.)

Os filtros devem ser limpos separadamente de utensílios de cozinha e louça. É aconselhável que não use abrillantador.

- Retire os filtros segundo as instruções.
- Não utilize detergente abrasivo, uma vez que este irá danificar o exaustor.



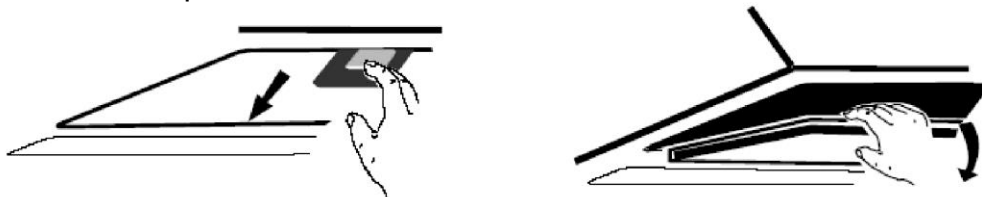
INSTALAR OS FILTROS DE REDE DE GORDURA

- Siga os quatro passos a seguir para instalar os filtros.
- Oriente o filtro de acordo com as ranhuras na parte traseira do exaustor.
- Pressione o botão na pega do filtro.
- Liberte a pega assim que o filtro encaixar numa posição de repouso.
- Repita a ação para instalar todos os filtros.

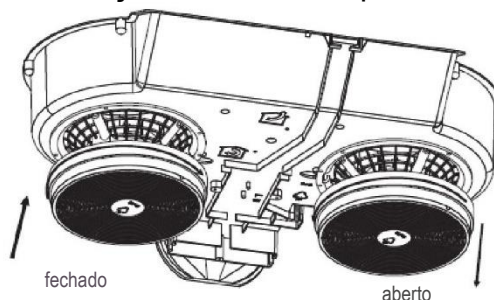
FILTRO DE CARVÃO

É possível usar um filtro de carvão ativado para captar odores. Normalmente o filtro de carvão ativado deve ser substituído a cada três ou seis meses consoante os seus hábitos de cozinhar. O procedimento de instalação do filtro de carvão ativado é indicado a seguir.

1. Antes de instalar ou substituir os filtros de carvão, remova a energia da unidade.
2. Prima o bloqueio do filtro e remova o filtro de rede.



3. Rode o filtro de carvão em ambos os lados do motor no sentido dos ponteiros do relógio. Substitua os filtros de carvão pelos novos filtros de carvão.
4. Ponha o filtro de rede.
5. Ligue a fonte de alimentação à tomada de parede.



NOTA:

- Certifique-se de que o filtro está bem preso. Caso contrário, este pode soltar-se e pode constituir um perigo.
- Com um filtro de carvão ativado instalado, o poder de aspiração será reduzido.

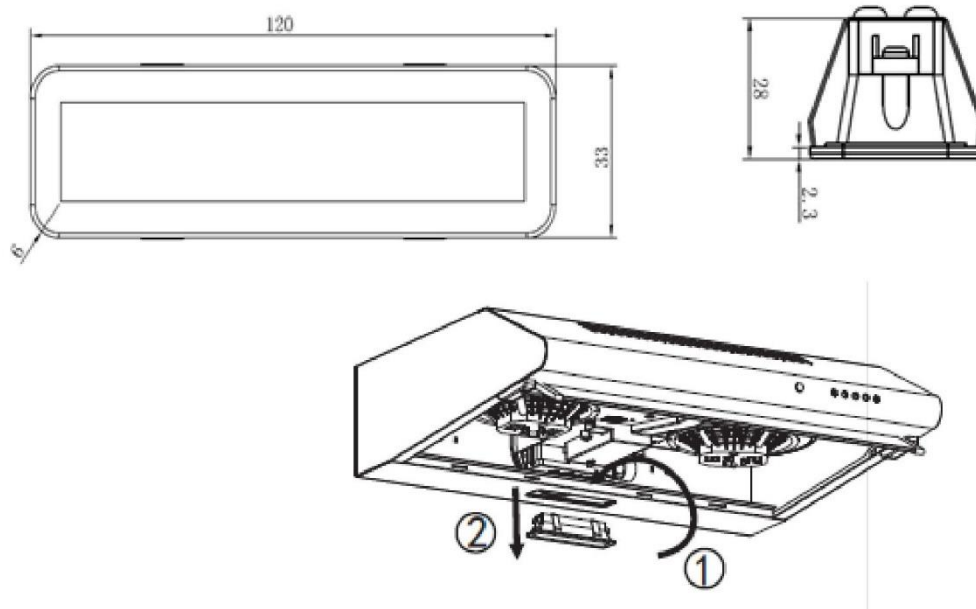
SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Importante: 	✧ A lâmpada tem de ser substituída pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas. ✧ Desligue sempre a fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações no aparelho. Ao manusear a lâmpada, certifique-se de que esta está completamente fria antes de qualquer contacto com as mãos. ✧ Ao manusear os globos segure-os com um pano ou com luvas para se certificar que transpiração não entra em contacto com os mesmos uma vez que isso pode reduzir a vida útil do globo.
--	--

Substituir a luz

Use a chave de parafusos para soltar o parafuso autorroscante ST4*8MM (2 un.) do painel luminoso, retire o suporte da luz. Abra a caixa de terminais conectada ao fio, desconecte o conector do fio e substitua a lâmpada.

- O código ILCOS D para esta lâmpada é: DBS-2/65-H-120/33
- Módulos LED - lâmpada retangular
- Tensão máx.: 2 W
- Gama de tensão: CA 110-240V
- Dimensões:



PROTEÇÃO DO AMBIENTE:



Este aparelho está rotulado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2013 no que respeita aos aparelhos eléctricos e electrónicos (REEE). REEE inclui substâncias poluentes (que podem ter um efeito nocivo no ambiente) e elementos base (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos para remover e eliminar corretamente os poluentes e recuperar todos os materiais. Os indivíduos têm um papel importante em assegurar que os REEE não se tornam num problema ambiental; é essencial seguir algumas regras básicas:

- os REEE não devem ser tratados como resíduos domésticos;
- os REEE devem ser entregues em áreas de recolha dedicadas geridas pela câmara ou uma empresa registada.

Em muitos países, recolhas domésticas podem estar disponíveis para REEEs grandes. Ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao fornecedor que tem de o recolher sem qualquer custo, pontualmente, desde que o equipamento seja de um tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o eletrodoméstico comprado.

NOTA:

A seguir indicamos como reduzir o impacto ambiental total (por ex. uso energético) do processo de cozinhar.

- (1) Instale o exaustor num local adequado onde exista uma ventilação eficiente.
- (2) Limpe o exaustor regularmente de modo a não bloquear as vias aéreas.
- (3) Lembre-se de desligar a luz do exaustor depois de cozinhar.
- (4) Lembre-se de desligar o exaustor depois de cozinhar.

INFORMAÇÃO SOBRE DESMANTELAMENTO

Não desmantele o aparelho de um modo não indicado no manual do utilizador. O aparelho não pode ser desmontado pelo utilizador. No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Consulte a sua autoridade local ou retentor em relação a conselhos de reciclagem.

